

# LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 5

26. März 2010

20. Jahrgang

## Anwohnerproteste an der Heidelberger



IHREM UNMUT LUFT machten Anwohner der Heidelberger Landstraße am vergangenen Dienstag (23.). Auslöser des Protests sind die Bauarbeiten in der Heidelberger Straße zwischen der Noack- und Cooperstraße/Franklinstraße. Verärgerung herrscht bei den Anwohnern über die Einbahnstraßenregelung, die seit dem 22. März für die nächsten drei Monate nur in südlicher Richtung befahrbar ist. Fakt ist, dass die Anlieger südlich der Cooper-/Franklinstraße einen erheblichen Umweg in Kauf nehmen müssen, wenn sie mit dem Auto stadteinwärts fahren wollen. Der Verkehr wird durch die Reuterallee, Walther-Rathenau-, Pfungstädter- und Karlsruher Straße umgeleitet. Man hätte doch auch eine Ampelregelung schaffen können, um während der Straßenbauarbeiten stadteinwärts fahren zu können, meinen die Anwohner. Die CDU Eberstadt zeigt sich in einer Pressemitteilung an diese Zeitung unzufrieden mit der Informationspolitik des Darmstädter Magistrats. „Dass die Straße hier saniert wird, ist grundsätzlich zu begrüßen, hätten wir jedoch in der letzten Stadtverordnetenversammlung gewünscht, dass dies eine Vollsperre für ein Vierteljahr werden soll, hätten wir einen Antrag für die Öffnung durchs Kasernengelände diskutiert“, so der Stadtverordnete Ludwig Achenbach. Weiteres zum Thema lesen Sie bitte auf Seite 6. (Bild: Ralf Hellriegel)

**Kytos.de**  
Praxis für  
NATURkosmetik  
Heidelberger Landstr. 230, Da-Eberstadt  
direkt an der MOBAUBRÜCKE  
Terminvereinbarung:  
DA - 15 292 15

### AUS DEM INHALT

Eberstadt  
Frühlingswanderung  
und Ostereiersuche 4

### SONDERSEITEN

Verkaufsoffener Sonntag  
in Eberstadt 3 + 4



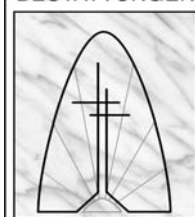
Ostergriße 7  
Gut Ausgehen 8  
Ihr Zuhause 10

**Telefon**  
DA-880063  
**nicht erkalten? Zeitung**

### Weltdienstessen

EBERSTADT (ng). Am Sonntag (28.) findet von 12-13.30 Uhr im CVJM-Heim in der Schlossstraße 9 das Weltdienstessen statt. Die MitarbeiterInnen servieren Lauch-Creme-Suppe mit Fladenbrot. Der Erlös kommt der Weltdienstarbeit des CVJM zugute. Damit wird auch der Partnerverein des CVJM Eberstadt in Sierra Leone/Westafrika unterstützt.

### Breitwieser BESTATTUNGEN



06151-55890  
RINGSTRASSE 61  
DARMSTADT-EBERSTADT

### Um eine Stunde vorgestellt ...



... werden die Uhren in der Nacht zum Sonntag (28.03.), d.h. die Nacht wird eine Stunde kürzer. In Deutschland wurde die jetzt gültige Zeitumstellung im Jahr 1980 eingeführt. Als ein wichtiger Grund galt die Überzeugung, mit der Regelung durch eine bessere Nutzung des Tageslichts Energie sparen zu können. Diese Überlegung war insbesondere noch eine Nachwirkung aus der Zeit der Ölkrise in Deutschland 1973. Ein weiterer Grund war zudem die Anpassung an Nachbarländer, die diese Regelung schon früher eingeführt hatten. Von 1950-1980 gab es in Deutschland keine Sommerzeit, jedoch existierten vor diesem Zeitraum bereits mehrere Sommerzeiten, so gab es 1947 neben der Sommerzeit sogar noch eine Hochsommerzeit. Die Sommerzeit 2010 endet am 31. Oktober.

**GOLD und MÜNZEN • AN- und VERKAUF**  
Goldmünzen und -barren · Anlagegold, z.B. Krügerand  
Silbermünzen und Silberbarren · Silbermedaillen · Silberbestecke  
Historische Sammlermünzen, auch ganze Sammlungen  
Gold · Silber · Platin · Palladium in jeder Form  
Schmuck, auch defekt, vererbt, getragen · Zahngold (auch mit Zähnen)  
**Darmstädter Münzhandlung**  
DA · Grafenstraße 14-16 · Telefon 06151-136154 · Mo.-Fr. 10-17 Uhr

www.kleinstauber-immobilien.de  
**Ihr Makler in Bessungen**  
Über 30 Jahre in  
Darmstadt und  
15 Jahre in Bessungen.  
Rufen Sie uns an.  
Über 30 Jahre in  
**DA KLEINSTAUBER**  
immobilien GmbH  
Donnersberg 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

### Jahreshauptversammlung des VdK Eberstadt

EBERSTADT (hf). Am 14. März fand im Gemeindesaal von St. Josef die Jahreshauptversammlung des VdK Ortsverbands Darmstadt-Eberstadt statt. Nach dem Bericht des Vorsitzenden und der verschiedenen Abteilungen wurde dem Gesamtvorstand Entlastung erteilt.

Zwei neue Personen wurden im Vorstand aufgenommen, obwohl erst in zwei Jahren Vorstandswahlen anstehen. Vor dem abschließenden Imbiss kam es noch zu den obligatorischen Ehrungen. Für zehnjährige Mitgliedschaft wurden 15 Mitglieder geehrt und für 60 Jahre lange Zugehörigkeit im VdK konnte vier Mitgliedern die Ehrenurkunde überreicht werden.

Rat und Hilfe für Eigentümer  
und Vermieter

**Wir setzen uns  
für Sie ein!**

**Haus & Grund**  
Darmstadt

Landwehrstraße 1 · 64293 Darmstadt  
Telefon: (06151) 17935  
www.haus-und-grund-darmstadt.de

**SOMMERREIFEN**  
165/70 R14 81T Semperit Comfort-Life  
z.B. für Fox,  
Polo Mj. 02-09 **€44,90**  
195/60 R14 86H Mabor Sportlet  
z.B. für Golf III, Golf Variant  
Mj. 94-98, Passat bis Mj. 97 **€49,90**  
195/65 R15 91V Bridgestone Turanza ER300  
z.B. für Golf IV/VI, Bora, New  
Beetle, Passat bis Mj. 05, Touran **€64,90**  
205/55 R16 91W Dunlop SP Sport Fast Response  
z.B. für Golf IV/VI, Bora, New  
Beetle, Passat bis Mj. 05, Touran **€79,90**  
alle Preise Pro Reifen, zzgl. Montage  
**Wir checken gratis!**  
Achten Sie auf die perfekte Abstimmung von Reifen,  
Bremsen und Stoßdämpfern für einen sicheren Kontakt  
zur Straße. **Unser Angebot:**  
Beim Reifenwechsel und Reifenkauf prüfen  
wir gratis den Zustand von Bremsen und  
Stoßdämpfern (Sichtprüfung).

**Neumann + Kappler**  
Ihr Partner  
in DA-Eberstadt  
Pfungstädter Straße 65  
Tel. (06151) 54041-42  
Mo.-Do. 7.00-17.30 Uhr  
**Samstags von 9.00-12.00 Uhr geöffnet!**  
64297 DA-Eberstadt  
Fax (06151) 591305  
www.neumannkappler.de  
Fr. 7.00-15.30 Uhr

Für alle Volkswagen:  
**Unser Frühjahrs-Sicherheits-Check. Mit Zertifikat!**  
Sichtprüfung aller wichtigen  
Funktionseinheiten  
Ihres Fahrzeuges; inkl. Probefahrt **€15,-!**



**IG EBERSTÄDTER VEREINE**  
**Vereinstermine April / Mai 2010**

|                     |                                                                                                 |                                  |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>2. APRIL</b>     | Frühlingswanderung ab Kinderhaus Paradies                                                       | Nachbarschaftsverein             |
| <b>5. APRIL</b>     | Wanderung nach Nieder-Ramstadt ab Marktplatz                                                    | TG 07                            |
| <b>6. APRIL</b>     | Wanderung ins Blaue                                                                             | Odenwaldklub                     |
| <b>11. APRIL</b>    | Rund um Groß-Umstadt                                                                            | Odenwaldklub                     |
| <b>15. APRIL</b>    | Seniorenwanderung                                                                               | Odenwaldklub                     |
| <b>16. APRIL</b>    | Eröffnung Ausstellung „Nadeldesign“, Geibel'sche Schm.                                          | Bürgerverein                     |
| <b>17.18. APRIL</b> | Verkaufsausstellung „Nadeldesign“, Geibel'sche Schm.                                            | Bürgerverein                     |
| <b>18. APRIL</b>    | Radtour entlang der „Romantischen Straße“                                                       | Odenwaldklub                     |
| <b>24. APRIL</b>    | Rundwanderung in Roßdorf                                                                        | Odenwaldklub                     |
| <b>25. APRIL</b>    | Wanderung im NSG Kühkopf<br>Frühlingswanderung durch Eberstadt, ab Marktpl.                     | Naturfreunde<br>Geschichtsverein |
| <b>12. UHR</b>      | Wanderung Schmetterlingsweg<br>Weltstessen im CVJM-Heim                                         | Naturfreunde<br>CVJM             |
| <b>30. APRIL</b>    | Eröffnung Ausstellung Handwerk JVA, Geibel'sche Schm.                                           | Bürgerverein                     |
| <b>1.-9. MAI</b>    | Verkaufsausstellung Handwerk JVA, Geibel'sche Schm.                                             | Bürgerverein                     |
| <b>1. MAI</b>       | Grillfest auf dem Vereinsgelände                                                                | Kaninchenzuchtverein             |
| <b>2. MAI</b>       | Platzwanderung                                                                                  | Odenwaldklub                     |
| <b>4. MAI</b>       | Muttertagskaffee in den City-Arkaden                                                            | VdK                              |
| <b>5. MAI</b>       | Zur „Frau von Bensem“                                                                           | Odenwaldklub                     |
| <b>9. MAI</b>       | Im Breuburger Land                                                                              | Odenwaldklub                     |
| <b>13. MAI</b>      | Sommerfest in der Geibel'schen Schmiede                                                         | SPD                              |
| <b>13.-16. MAI</b>  | Vereinsfahrt in den Bayerischen Wald                                                            | GV Germania                      |
| <b>15. MAI</b>      | Frühlingsfest auf dem Vereinsgelände                                                            | Schäferhundeverein               |
| <b>16. MAI</b>      | Internationaler Pokalwettkampf, Vereinsgelände<br>Konzert, Vereinshaus D-Befeller-Spielmannszug | Schäferhundeverein<br>DBSZ       |
| <b>16.-22. MAI</b>  | Wanderwoche in Tann/Rhön                                                                        | Naturfreunde                     |
| <b>19. MAI</b>      | Frühjahrsausflug nach Friedberg und Bad Nauheim                                                 | VdK                              |
| <b>20. MAI</b>      | Seniorenwanderung                                                                               | Odenwaldklub                     |
| <b>22. MAI</b>      | Sportliche 35-km-Wanderung um Ernsthofen                                                        | Odenwaldklub                     |
| <b>24. MAI</b>      | Zum Mühlentag in die Herrenmühle/Reichelsheim<br>Radtour zum Weinfest in Zwingenberg            | Odenwaldklub<br>Naturfreunde     |
| <b>29. MAI</b>      | Himmelsleiterlauf 2010                                                                          | TG 07                            |
| <b>16. UHR</b>      | Tagesfahrt nach Nassau/Lahn<br>Weltstessen im CVJM-Heim                                         | TG 07<br>CVJM                    |

Die Interessengemeinschaft Eberstädter Vereine e.V. ist das gemeinsame Sprachrohr für die Wünsche und Aufgaben vieler Eberstädter Vereine und Organisationen.  
 Zum Wohle der Eberstädter Bürger werden Veranstaltungen initiiert, koordiniert und durchgeführt.  
 Die Grillhütte ist ein weiteres Serviceangebot für die „Ewerwiescher“.  
 Termine der Mitgliedsvereine nimmt Evelyn Schenkelberg **telefonisch und per Fax (06151-52594) oder per Mail (evsche252@aol.com)** entgegen.  
**Los geht's – Mitglied werden! Infos unter [www.ig-eberstadt.de](http://www.ig-eberstadt.de)**

## Musikalischer Gottesdienst



AM KARFREITAG (2.4.) um 10 Uhr findet in der Christuskirche Eberstadt (Heidelberger Landstraße 155) ein musikalischer Gottesdienst statt. Zu Gast ist das Eugen Glebow Quartett aus Weißrussland; es spielt von Joseph Haydn „Die letzten sieben Worte des Erlösers am Kreuz“ in der Fassung für Streichquartett.

(Bild: Veranstalter)

[www.wir-machen-drucksachen.de](http://www.wir-machen-drucksachen.de) »

## Jahreshauptversammlung des Kaninchenzuchtvereins

EBERSTADT (hf). Am 13.3. fand die Jahreshauptversammlung des Kaninchenzuchtvereins H29 Eberstadt e.V. mit Hauptvorstandswahlen statt. Vorsitzender Michael Degel begrüßte die Mitglieder und berichtete über die Ereignisse des vergangenen Jahres. Rechner Andreas Dörner trug seinen Kassenbericht vor, der bei allen Mitgliedern volle Zustimmung fand. Vorstand und Rechner, so bescheinigten die Revisoren, haben im Jahre 2009 sehr gute Arbeit geleistet. Zuchtwart Werner Kühnel berichtete über die Erfolge der aktiven im Zuchtjahr 2009. Hier konnten wieder einige Kreismeister und überregionale Erfolge verbucht werden. Der neue Hauptvorstand setzt sich 2010 wie folgt zusammen: 1. Vorsitzender Michael Degel; 2. Vorsitzender Jens Krabatsch; Rechner Andreas Dörner; Schriftführer Sabrina Welting; Beisitzer Jürgen Koch und Jakob Weicker. Im erweiterten Vorstand sind tätig: Zuchtwart Werner Kühnel; Zuchtbuchführer und Tüto-meister Jürgen Koch; Vergnügungsausschuss Wolfgang Bernhard, Margot Weicker, Doris Degel und Edith Bernhard.

## Besuchsdienst in Mühlalt sucht dringend Ehrenamtliche

MÜHLALT (GdeM). Sie würden Ihre Zeit gerne an Menschen verschicken, die nicht mehr ohne Hilfe aus dem Haus kommen, dort niemanden zum Reden haben und die sehr einsam sind? Dann werden Sie ehrenamtliche(r) Helfer/-in im Besuchsdienst Mühlalt. Der Zeiteinsatz wird von Ihnen selbst bestimmt und durch monatliche Treffen der Gruppe und Schulungen werden Sie bei Ihrer ehrenamtlichen Arbeit unterstützt. Hauswirtschaftliche und pflegerische Tätigkeiten gehören nicht zu den Aufgaben des Besuchsdienstes. Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt mit der Seniorenbeauftragten Christel Müller, Telefon 06151-136845, auf.

## Hier geht's um die (Leber-)Wurst



DIE EBERSTÄDTER „LECKERSCHMECKER“ fanden sich am 19.3. wieder einmal zu einem Testessen zusammen. Diesmal ging's um frische Hausmacher Leberwurst, die bei 10 verschiedenen Metzgereien aus der näheren Umgebung gekauft wurden. Bewertet wurde hauptsächlich der Geschmack, aber auch Aussehen, Farbe, Geruch und die Hülle wurden berücksichtigt. Verwundert hat die „Leckerschmecker“ der relativ große Preisunterschied von 4,60 Euro pro Kilo bei den verschiedenen Anbietern – wobei interessanterweise das günstigste Angebot von 6,30 Euro pro Kilo auf den 2. Platz bewertet wurde. Fazit des unterhaltsamen Testabends war jedoch, dass den Leckerschmeckern jede getestete Leberwurst geschmeckt hat. „Es ist fantastisch, welch gute Nahrungsmittel in unserer Region produziert und verkauft werden“, so die einhellige Meinung der gut gelaunten Runde. Beim nächsten Testessen wollen die „Leckerschmecker“ Hausmacher Schwartemagen unter die Lupe nehmen.

(Bild: Veranstalter)

## Flohmarkt bei der Eberstädter Feuerwehr

EBERSTADT (ng). Am 24. April von 9-14 Uhr findet der große Flohmarkt bei der Freiwilligen Feuerwehr Darmstadt-Eberstadt, Heinrich-Delp-Straße 4-6, statt. Verkauft werden kann alles – von Babykleidung bis Trödel. Außerdem gibt es Kuchen, Würstchen und Getränke. Anmeldung ab 28. März unter Telefon 06151-54316.

**Zum Anbeißen schön...**

DESIGN-BRILLE inklusive Gläser\* 97,-  
 GLEITSICHT-BRILLE inklusive Gläser\* 194,-

**BEUTEL Augenoptik**

Oberstraße 8  
 64297 Darmstadt  
 Telefon 06151/56076  
 E-Mail: [kontakt@beutel.de](mailto:kontakt@beutel.de)  
 Internet: [www.beutel.de](http://www.beutel.de)

\*Der Kauf einer Design-Brille (Einzelstücken) aus High-Tech-Kunststoff bis opt. + 4,0 dipt. 2,5 sowie technisch möglich. Bei Kauf einer Gleitsicht-Brille (Gleitsicht-Gläser aus High-Tech-Kunststoff bis opt. + 4,0 dipt. 2,5) sowie technisch möglich. Modelländerungen und -lösungen vorbehalten. Nur vorrätige Modelle. Lieferpunkte - Änderungen vorbehalten. Alle Preise zzgl. MwSt.

## DRK Nieder-Ramstadt und Traisa: Ortsverbände vereint

MÜHLALT (hf). Zur Jahreshauptversammlung des Ortsverbandes Nieder-Ramstadt und Traisa hat der Kreisverband Darmstadt am 6.3. in das Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt eingeladen. Diese Sitzung war erforderlich, da der Ortsverband Nieder-Ramstadt und Traisa sich zu einem Ortsver-

band zusammenschlossen und ab sofort den Ortsverbandsnamen Mühlalt tragen. Der Vorsitzende von Nieder-Ramstadt, Wolfgang Keil, begrüßte die anwesenden Mitglieder. Dann gab er sowie die stellvertretende Vorsitzende aus Traisa, Christa Peinelt, ihre Berichte über das vergangene Jahr ab. Die Rechnerin gab den Kassenbericht von Nieder-Ramstadt und Traisa bekannt, die Revisoren bestätigten eine einwandfreie

**BESSUNGER  
 LOKALANZEIGER**  
 Bürgernah & Heimatweit!

Kassenführung und stellten den Antrag auf Entlastung der Rechnerin sowie des gesamten Vorstandes. Bei den Neuwahlen wurden der 1. Vorsitzende Wolfgang Keil, sein Stellvertreter Hans Wembacher, Schriftführerin Margarethe Wembacher sowie Rechnerin Hannelore Keil wieder gewählt; zu Vertreterinnen der Frauen wurden Margarethe Wembacher, Christa Peinelt und Carla Bühr. Beisitzer wurden Richard Wagner, Gernot Walter, Gerhard Maue und Brigitte Keil. Revisoren sind Erika Rudolph, Norma Bühner-Burger, Vertreter M. Kletti. Der Vorstand würde sich freuen, wenn bei den geplanten Ausflügen viele Mitglieder und Freunde teilnehmen würden. Anmeldungen nimmt Margarethe Wembacher unter der Telefonnummer 06151-147876 entgegen.

**GETRÄNKE MUTH**  
 Abholmarkt + Heimservice

**Ihr Abholmarkt im Herzen von Darmstadt-Eberstadt**

**hassia**  
 Zitronen- oder Orangenlimonade  
 12x 0,75 l zzgl. Pfand  
 11 = 0,67 €  
**€ 5,99**

**Pilsner, Helles oder Braustübl**  
 20x 0,5 l zzgl. Pfand  
 11 = 1,15 €  
**€ 11,49**

**Rosbacher**  
 Klassisch, Medium oder Naturrell  
 12x 1 l zzgl. Pfand  
 11 = 0,48 €  
**€ 5,79**

Unser aktuelles Angebot vom 27.03.-10.04.10 - Preise nur gültig im Abholmarkt  
 Heidelberger Landstraße 253 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 06151/5339

**BESTATTUNGEN**  
**KOLLSCH**  
 Georgenstraße 40A  
 64297 Darmstadt-Eberstadt  
 Telefon (06151) 94490  
 Telefax (06151) 944916



Bei uns finden Sie  
Schönes zum Wünschen  
und Schenken!

Holen Sie sich kreative Ideen  
zum Malen und Basteln.

Schauen Sie doch einfach  
mal vorbei!

Papier + Zeichnen  
**Gieselberg**  
Heidelberger Landstr. 202  
64297 Darmstadt



## Kinderoase

**Kinder- und Damenmoden**



**AKTIONSANGEBOT**  
**Frühjahrsjacken 10% Rabatt**

Der Osterhase kommt am verkaufsoffenen Sonntag zu  
uns in den Hof! Außerdem: Kaffee und leckerer Kuchen!

DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 61 51/59 42 63



MIT EINEM BUNTEN PROGRAMM starten die Eberstädter Gewerbetreibenden am Sonntag (28.) in den Frühling. Von 13.00 bis 18.00 Uhr findet im südlichen Darmstädter Stadtteil wieder ein verkaufsoffener Sonntag statt. Die teilnehmenden Geschäfte halten zahlreiche Angebote und Aktionen bereit – vom

Schmuckflohmarkt bis zum Rabatt-Würfeln. Auch Geschenkideen für's Osternest, aktuelle Frühjahrsmode und Nützliches für Haus und Garten sind hier zu finden. Doch nicht nur in und vor den Ladengeschäften können Einkaufsummer und Schnäppchenjäger am Sonntag fündig werden. Nach dem großen Zuspriech im vergangenen Frühjahr veranstaltet der Gewerbeverein Eberstadt auch diesmal wieder einen Flohmarkt am HilBe-Eck (Ecke Heidelberger Landstraße/Pfungstädter Straße). Einige wenige Standplätze für Kurzsichtgeschlossene sind noch zu vergeben. Die Gebühr beträgt 10 Euro zzgl. 10 Euro Kautions. Anmeldung unter der E-Mail-Adresse [info@ogv-eberstadt.de](mailto:info@ogv-eberstadt.de). Auch ein Kinderflohmarkt findet statt am Parkplatz der Sparkasse in der Heidelberger Landstraße. Auf dem Parkplatz vor der Bezirksverwaltung sorgt die Eberstädter Jugendfeuerwehr für Unterhaltung mit Wasserspielen für die jungen Besucher und im Haus der Vereine können Kids bis zu einer Größe von 120 cm Osternester suchen. Also, nichts wie hin! (Archiv-Bild: Ralf Hellriegel)

## JUBILÄUMS 80 ANGEBOTE

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Wolf Elektro-Mäher          | ab 99,50 € |
| Wolf Elektro-Vertikutierer  | ab 99,50 € |
| Wolf Rasendünger f. 300 qm  | 19,95 €    |
| Gartendünger 2,5 kg         | 3,99 €     |
| Rosendünger 2,5 kg          | 3,99 €     |
| Blumendünger + Guano 1 ltr. | 2,95 €     |

Lieferung frei Haus!

**GARTENZENTRALE PETER TRASER**

Heidelberger Landstraße 289 · Eberstadt  
Tel. 0 61 51-5 53 38 · P direkt neben dem Haus



Mode von **USHA®** und **MO**

*Tücher, Taschen, Schmuck*  
für's Osternest!

Heidelberger Landstraße 231 · Eberstadt · Telefon 0 61 51/5 72 78

# VERKAUFSSOFFENER SONNTAG



Eberstadt lädt ein zum  
Familieneinkaufsbummel

*Eberstadt*



Erleben Sie die schönsten  
Modelle der  
neuen Frühjahrs-Kollektion  
der führenden Modemarken.

MODEHAUS  
**Herling**  
MARKEN - MODE - SYMPATHIE  
Seeheim-Jugenheim und Eberstadt



**Sicherheitstechnik**  
**Raupach**

Beratung · Projektierung · Vertrieb · Service

Einbruch- und Gebäudesicherungen · Sicherheitssysteme  
Schließanlagen · Notöffnungen · Beschläge  
Schlösser · Schlüssel · Tresore

Oberstraße 10 · 64297 Darmstadt  
Telefon: 0 61 51-543 84 · Telefax: 0 61 51-59 49 85  
Mail: [info@sitera.eu](mailto:info@sitera.eu) · Internet: [www.sitera.eu](http://www.sitera.eu)

Ball „Tele Star“ von TOGU € 1,99

PAPYROS-Fachgeschäft  
Heidelberger Landstraße 228  
(an der Modaubrücke)  
64297 Darmstadt  
Telefon 0 61 51-870 97 04

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und  
begrüßen Sie mit Kaffee und Kuchen!

**NICI**

Nur am  
verkaufsoffenen  
Sonntag:  
Auf alle  
NICI-Artikel  
**15%  
Rabatt**

## „Gesund schlafen – schöner wohnen“

IHR (T) RAUMAUSSTATTER:  
Matratzen, Lattenroste, Bettwäsche,  
Kissen, Schlaf- und Heimdecken,  
Tischwäsche, Frottiertücher,  
Badematten, Accessoires

IHR MEISTERBETRIEB:

Fertigung/Montage: Gardinen,  
Raffrollos, Vertikal

Verlegen: Teppich, Parkett, Laminat

Montage: Markisen, Plissee, Jalousien

Polstern, Tapezierarbeiten

**Kniess**  
Betten- & Raumaussattung

Oberstraße 43  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Tel.: 06 151/5 44 07 o. 53 70 62  
Fax: 06 151/5 48 01  
[raumausstattung.kniess@t-online.de](mailto:raumausstattung.kniess@t-online.de)  
[www.raumausstattung-kniess.de](http://www.raumausstattung-kniess.de)

**%** Gewinnen Sie am verkaufsoffenen  
Sonntag bis zu 20% **Sonderabatt**  
mit unserem Prozentwürfel!!

Nur am 28. März: **Flohmarkt**

Sonnenbrillen ab **5,- Euro**

**Hirt**  
AUGEN OPTIK

Heidelberger-Landstr. 221  
Da.-Eberstadt · 06151 - 54348 [www.hirt.de](http://www.hirt.de)



# VERKAUFSOFFENER SONNTAG

## Eberstadt

**28. MÄRZ**  
13.00-18.00 Uhr  
Flohmarkt am HilBe-Eck  
Kinder-Flohmarkt an der Sparkasse  
Osternest-Suchen und Streichelzoo  
im Haus der Vereine

### Frühlingswanderung mit anschließender Ostereiersuche

EBERSTADT (ng). Der Nachbarschaftsverein Eberstadt-Süd e. V. lädt in Kooperation mit der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd (Bund-Länder-Programm Soziale Stadt) am Karfreitag (2. April)

wanderer, die nicht gut zu Fuß sind, um 11.15 Uhr an der Haltestelle „Eberstädter Wartehalle“. Bei einem gemütlichen Spaziergang besteht dann die Möglichkeit, Kontakte zu knüpfen, Gespräche untereinander zu führen und die Gemarkung kennen zu lernen.

Wie die Veranstalter weiter mitteilen, würden sie sich insbesondere auch über die Teilnahme von Familien mit Kindern freuen. Unter dem Motto „Vereine besuchen Vereine“ führt der Weg diesmal zum „Schützenverein Frankenstein 1957 e.V. Eberstadt“, bei dem die Ostereiersuche stattfinden wird.

Anschließend gibt es zum Selbstkostenpreis im Vereinsheim einen deftigen Eintopf. Weitere Informationen sind über den Nachbarschaftsverein Eberstadt-Süd e. V. unter der Telefonnummer 0176-23524601 sowie bei der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd unter der Telefonnummer 06151-503776, erhältlich. Über eine rege Teilnahme, auch über Eberstadt-Süd hinaus, würden sich die Veranstalter freuen, bitten aber aus organisatorischen Gründen nach Möglichkeit um eine Anmeldung unter den oben genannten Rufnummern.



Besuchen Sie am verkaufsoffenen Sonntag unseren  
**Flohmarkt**  
für  
Schmuck, Uhren  
und Dekoartikel  
**VOGELSANG**  
*Schmuck mit Charakter*  
MEISTERWERKSTATT  
FÜR PLATIN-, GOLD-  
UND SILBERSCHMUCK  
Heidelberger Landstraße 200  
64297 Darmstadt  
Tel. 06151-94 34 85/86  
www.vogelsang-schmuck.de



Besuchen Sie  
meinen Stand  
an der Sparkasse

**blumenecke  
borger**  
thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt  
telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 55 19 67  
eMail: blumeneckeborger@web.de

Am verkaufsoffenen Sonntag habe ich für Sie  
**Frühlingspflanzen,  
Korkenzieherweide im Bund,  
Oster-Deko und Oster-Lichterketten**

**Luftpumpe**  
Die Luftpumpe Ostereier  
zu finden nicht nur am verkaufsoffenen Sonntag 28.3.  
Luftpumpe Fahrradhandel GmbH  
Heidelberger Landstr. 223  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
www.luftpumpe.de  
Tel.: 06151/291884  
Mo-Fr 9-18.30 Uhr & Sa 9-14 Uhr

solid color by Dibbern  
**SCHLADE**  
Design  
Eberstädter Straße 63 • 64319 Pfungstadt  
Tel.: 0 61 57 / 8 21 24  
Schwanenstraße 45 • 64297 DA-Eberstadt  
Tel.: 0 61 51 / 5 75 95

Eberstädterinnen und Eberstädter recht herzlich zu einer Frühlingswanderung mit anschließender Ostereiersuche ein. Treffpunkte sind: 10.30 Uhr vor dem Kinderhaus Paradies, Stressemannstraße 5, oder für Mit-

### Neuer Standort für den Bücherschrank

EBERSTADT (hf). Aus brandschutztechnischen Gründen mussten die Bücherregale im 1. Obergeschoss im Haus der Vereine wieder entfernt werden. Die Interessengemeinschaft Eberstädter Vereine e.V. macht darauf aufmerksam, dass sich diese Bücherregale nun im Untergeschoss, im Raum 3, befinden. Die Öffnungszeiten des Bücherschranks bleiben unverändert montags bis freitags von 9-12 Uhr.

**Geschenke Gerdes**  
SONSONIERE  
...für die besonderen Anlässe im Leben...  
Pfungstädter Straße 28  
64297 Darmstadt  
Tel.: 061 51 / 35 95 633  
info@geschenkegerdes.de  
Neueröffnung!  
z.B. Süße Mandeln in feiner Tülldeko  
auch als Tischkärtchen zu verwenden!  
Bonbonieren  
Hochzeit  
Taufe  
Kommunion  
Konfirmation  
Griechisch-Orthodoxe Feste  
www.geschenkegerdes.de

### Osterferien-Programm im „Paradies“

EBERSTADT (ng). Das Kinderhaus „Paradies“, Stressemannstraße 5 in Eberstadt, ist während der Osterferienzeit täglich von 10-16.30 Uhr für Mädchen und Jungen von 6-12 Jahren geöffnet.

Die erste Ferienwoche steht unter dem Motto „Alles rund ums Ei“: Siedler-Ei-Turnier, Ostereier-Ralley im Darmstädter Prinz-Emil-Garten, Spiel- und Bastelangebote.

Highlight in der ersten Woche: Dienstag, 30.3. (Kooperationsveranstaltung mit dem Jugendzentrum Go-In) Besuch des Euro-

**VERKAUFSOFFENER SONNTAG  
IN EBERSTADT**  
**28. MÄRZ**  
13.00-18.00 Uhr  
Flohmarkt am HilBe-Eck  
Kinder-Flohmarkt an der Sparkasse  
Osternest-Suchen und Streichelzoo  
im Haus der Vereine  
Eine Initiative des Gewerbevereins Eberstadt

### Österliches in der Geibel'schen Schmiede



HINGUCKER. In der Geibel'schen Schmiede in Eberstadt drehte sich am vergangenen Wochenende alles ums Osterfest. Bunte und festliche Deko-Ideen für jeden Geschmack, blühende Frühlingsgrüße und natürlich Ostereier in allen Größen und Farben lockten die Besucher an den beiden Öffnungstagen an.

(Bild: Ralf Hellriegel)

### BESSUNGER LOKALANZEIGER

Wir wissen, was abgeht.  
Sie wissen, wo's drinsteht!

paparks in Rust. Kosten: 15 Euro (Anmeldungen im Kinderhaus), Abfahrt 8 Uhr – Ankunft ca. 20 Uhr.

In der kompletten zweiten Osterferienwoche gestalten Kinder eine eigene Kochsendung. In Zusammenarbeit der Stadt Darmstadt mit dem Institut für Medienpädagogik und Kommunikation, dem Kinderhaus „Paradies“ sowie dem Aktivspielplatz Herrngarten findet das „Medien-coaching à la carte – top(f)itte Kinder gestalten eine Kochsendung“ statt. Dabei lernen Kinder unter anderem, eine gesunde Mahlzeit selbst zuzubereiten. Am Ende des Projekts erhalten alle Kinder eine CD mit ihrer Kochsendung, die sie auch mit nach Hause nehmen dürfen. Weitere Infos im Kinderhaus „Paradies“, Telefon 06151-598006 oder 592696.

### EINzelSTÜCKE STARK REDUZIERT!



**Antik - Eck**  
MÖBEL · PORZELLAN · SCHMUCK · GESCHENKIDEEN  
SCHWANENSTRASSE 37 · DA-EBERSTADT  
TELEFON 0 61 51-136 61 44 · WWW.ANTIK-ECK.DE

### CDU: „Parkleitsystem“ für Eberstadt kommt!

EBERSTADT (hf). „Es gibt sie noch, die guten Nachrichten – auch wenn es kleine Nachrichten sind und man für die Verwirklichung einen langen Atem braucht“, so CDU-Stadtverordneter Ludwig Achenbach. Damit meint er ein Parkleitsystem für den Stadtteil Eberstadt, das in einer Antwort des Magistrats auf seine Kleine Anfrage jetzt zugesagt wird. „Kurz vor der letzten Kommunalwahl 2006 war es mit einem CDU-Antrag gelungen, einen einstimmigen Stadtverordnetenbeschluss hierzu herbeizuführen. Dieser war aber bisher nicht umgesetzt worden“, so der Eberstädter Stadtverordnete. Dass die 15.000 Euro im Nachtragshaushalt 2009 unter dem Titel „Parkleitsystem“ für Eberstadt vorgesehen seien und nach einer entsprechenden Magistratsvorlage zum Einsatz kämen, werde von der CDU ausdrücklich begrüßt. „Wir brauchen dringen-

der als je zuvor ein integriertes Gesamtsystem, das die Besucher Eberstadts auf die durchaus vorhandenen Parkplätze hinweist und Parkplatzsuchverkehr vermeidet. Das schont die Umwelt und vermeidet unnötige Lärm- und Abgasbelastungen. Gerade hinsichtlich der Konkurrenz auf der Grünen Wiese müssen wir auch mit kleinen Schritten für unseren örtlichen Einzelhandel alles tun, was möglich ist“, so Achenbach in einer Pressemitteilung an diese Zeitung. Dabei gehe es nicht alleine um die bessere Erreichbarkeit von Eberstädter Geschäften, sondern auch um die psychologische Wirkung: „Geschäftsleute, die sich täglich mit hohem Einsatz für den Erhalt eines guten Angebots im Stadtteil einsetzen, müssen auch einmal erleben, dass sie Unterstützung bekommen“, meint der Kommunalpolitiker abschließend.



### Ausweg für Verzweifelte: Vertrauliche Geburt möglich

DARMSTADT (hf). In Südhessen gibt es bisher keine Babyklappe. Zwar hat der Kreistag Darmstadt-Dieburg gerade beschlossen, die Einrichtung eines solchen Hilfsangebots prüfen zu lassen. Doch wann ein Ergebnis vorliegt ist offen. Verzweifelte und überforderte Schwangere können darauf nicht warten. Ihnen bleibt als Ausweg die vertrauliche Geburt. Darauf macht das Darmstädter Marienhospital aufmerksam. Seit 2004 können Schwangere dort ihr Kind anonym zur Welt bringen. „Wir halten dieses Angebot der vertraulichen Geburt aus Wertschätzung für das menschliche Leben für sehr wichtig, sagt die Klinikleiterin Schwester Liberata

Ricker. „Wir wollen die Mütter davor bewahren, ihre Kinder abzutreiben oder nach der Geburt auszusetzen. Sie können sich vertrauensvoll an uns wenden.“ Die vertrauliche Geburt ist nach Auffassung der Klinikleiterin die bessere Alternative zur Babyklappe. Denn Mutter und Kind werden während der Geburt fachkompetent betreut. Nach der Geburt bleibt der Mutter eine Karenzzeit von acht Wochen. So lange kann sie entscheiden, ob sie ihr Kind doch zu sich nehmen und selbst aufziehen möchte. Will sie dies nicht, wird in Abstimmung mit dem Jugendamt eine Adoptiv- oder Pflegefamilie gesucht.

### Landesehrenbriefe verliehen

DARMSTADT (psd). Darmstads Oberbürgermeister Walter Hoffmann hat am 19.3. Landesehrenbriefe an vier engagierte Darmstädter verliehen. Norbert Hirt (69) ist seit 1997 ehrenamtlicher Handelsrichter an der 6. Kammer für Handelssachen am Landgericht Darmstadt. Albrecht Gerlach (67) wurde für sein vielseitiges soziales Engagement ausgezeichnet. So ist Gerlach bei Pro Familia und bei den Freunden des Staatstheaters aktiv und Mitglied des Arbeitskreises sozialdemokratischer Juristen und im Tiroler Kreis. Verdienste hat sich Gerlach auch in der Stadtteilarbeit im Johannesviertel erworben. Zwei Aktivposten bei den Freiwilligen Feuerwehren sind Reinhold Mehm (50) und Thomas Schreiner (47). Reinhold Mehm ist seit 31 Jahren aktives Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Darmstadt-Innenstadt, Thomas Schreiner gehört seit fast dreißig Jahren der Freiwilligen Feuerwehr Wixhausen an. Beide haben sich in ihren ehrenamtlichen Funktionen um die erfolgreiche

Zusammenarbeit der vier Freiwilligen Feuerwehren in Darmstadt und der Berufsfeuerwehr Verdienste erworben. Oberbürgermeister Walter Hoffmann würdigte das ehrenamtliche Engagement der vier geehrten Darmstädter und deren Einsatz für das Allgemeinwohl als wichtigen Beitrag zur Stabilität des Gemeinwesens und sprach im Namen der Wissenschaftsstadt Darmstadt Dank und Anerkennung aus. Eine hohe Auszeichnung konnte auch der Tennis- und Eisclub Darmstadt e.V. (TEC) entgegennehmen. Bundespräsident Horst Köhler hat den TEC für die besonderen Verdienste um die Pflege und Entwicklung des Sports die Sportplakette verliehen. Darmstads Oberbürgermeister Walter Hoffmann überreichte die hohe Auszeichnung am Montag (22.) im Rahmen einer Feierstunde im Neuen Rathaus am Luisenplatz. Oberbürgermeister Walter Hoffmann in seiner Ansprache: „Der TEC hat sich um die Darmstädter Stadtgesellschaft verdient gemacht“.



– Top Zinsen: 3 % p.a. \*  
Anlage ab 500 Euro  
– Gültig vom 22. März  
bis 9. April 2010  
– Laufzeit 6 Jahre

### Überraschung zu Ostern

Zinsgarantie und 100 % Anlagesicherheit mit dem exklusiven Oster-Sparkassenbrief

► Wir informieren Sie gerne über die Vorteile und Details des Sparkassenbriefs. Nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

[www.sparkasse-darmstadt.de](http://www.sparkasse-darmstadt.de)  
\* Stand: 20. März 2010. Angebot freibleibend. Nur für Privatpersonen.



**Sparkasse  
Darmstadt**



**STRAHLEMÄNNER.** Viermal vergab Darmstads Oberbürgermeister Walter Hoffmann (l.) am 19. März im Neuen Rathaus den Ehrenbrief des Landes Hessen. Unter anderen bekam Reinhold Mehm, Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Darmstadt-Innenstadt, die hohe Auszeichnung verliehen. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

### Ehrenamtliches Engagement gegen Drogen- und Co-Abhängigkeit

DARMSTADT (hf). Der Elternkreis Darmstadt ist eine Selbsthilfegruppe, in denen sich Eltern drogengefährdeter und drogenabhängiger Jugendlicher und Erwachsener zusammengefunden haben. Seit vielen Jahren setzt sich der Elternkreis Darmstadt dafür ein, Angehörigen drogengefährdeter und -abhängiger Jugendlicher und Erwachsener zur Seite zu stehen. Eltern helfen Eltern durch Austausch von Erfahrungen Angst und Ratlosigkeit zu überwinden, Hoffnung und neuen Lebensmut wieder zu gewinnen. Durch Erkenntnis und Veränderung eigener Verhaltensweisen werden sie für ihre süchtigen Familienmitglieder zu hilfreichen Wegbegleitern aus der Abhängigkeit. Unterstützt durch die AOK Hessen präsentiert sich der Elternkreis Darmstadt im Jahr seines 20-jährigen Bestehens nun auch im Internet unter [www.elternkreis-darmstadt.de](http://www.elternkreis-darmstadt.de). Die Zusammenkünfte sind alle zwei Wochen im Suchttheliezentrum der Caritas am Platz der deutschen Einheit in Darmstadt.

[www.wir-machen-drucksachen.de](http://www.wir-machen-drucksachen.de) ►

### Vorstandswahlen beim Dieter-Beßler-Spielmannszug

EBERSTADT (hf). Alexandra Beßler begrüßte bei der Mitgliederversammlung des Dieter-Beßler-Spielmannszuges die Awesenden im Vereinsheim und verlas stellvertretend den Bericht des 1. Vorsitzenden Dieter Beßler. Die Vorstandswahlen ergaben wenig Änderungen. In ihrem Amt einstimmig bestätigt wurden: 1. Vorsitzender Dieter Beßler, 2. Vorsitzende Helga Beßler, Rechnerin und 1. Stabführerin Alexandra Beßler, stellv. Rechner Andreas Neusius, Schriftführerin Tanja Frangel, stellv. Schriftführerin Nicole Nungesser, Zeugwart Frank Siefert, Beisitzer Petra Neusius, Wolfgang Nungesser und Ilse Nungesser, Beisitzer und Werbe-Pressewartin Melanie Siefert. Zur 2. Stabführerin wurde die erst 13 Jahre junge Jana Beßler gewählt. Die anschließende Wahl der Kassenrevisoren für das Geschäftsjahr 2010 fiel auf Gabriele Gebert und Dennis Nees. Zum Abschluß wurde Dieter Beßler aufgrund seiner langjährigen Verdienste einstimmig zum Ehrenstabführer gewählt.

### SV Traisa: Neuer Vorsitzender

MÜHLTAL (hf). Seit dem 17.3. hat der SV 1911 Traisa wieder einen Vorsitzenden: Hans-Edgar Bickelhaupt, bereits von 1990 bis 2001 in gleicher Funktion tätig, wird Mühlaltals mit rund 1.200 Mitgliedern größten Verein in und durch das Jubiläumsjahr 2011 führen. Ihm zur Seite stehen Wolfgang Hillert und Wolf Schäfer, die die Geschäfte des Sportvereins im vergangenen Jahr leiteten, sowie Meinrad Blank (für Stefan Simon) als Stellvertreter. Weiterhin wählten die Mitglieder am 17. März im Traisaer Sportheim Elke und Erich Bub sowie Harald Plößer zu Beisitzern, Erik Hornung bekleidet das Amt des Pressewarts. Kassenprüfer wurden Thomas Adolph, Eva Jacoby, Elinor Plößer und Klaus Stern. Bereits 2009 waren Renate Fischer (Rechnerin), Reinhold Muth (zweiter Rechner, Mitgliederverwaltung), Jens Weber (Schriftführer) sowie die Beisitzer Herbert Fürböck, Peter Herold, Silvia Keßler, Werner Lettmann und Karin Muth gewählt worden. Für langjährige Mitgliedschaft geehrt wurden Fritz Becker, Heinz Motzkau (beide 60 Jahre dabei), Werner Schuster (50 Jahre), Thomas Henschke (40 Jahre) sowie Robert Bachmann und Helga Lipp (beide 25 Jahre).



## DIE MUSIKSCHULE IN EBERSTADT

- Früherziehung
- Instrumental-Unterricht
- Theaterkurse
- Musikgarten
- Noten + Instrumente
- Qualifizierte Beratung
- Reparatur-Service

**Musikladen**  
Oberstr. 32 64297 Darmstadt  
Telefon 06151-55160  
www.musikladen-eberstadt.de

NEUE KURSE AB AUGUST – JETZT ANMELDEN

### Öffnungszeiten an Ostern

DARMSTADT (psd). Das Ausstellungsgebäude Mathildenhöhe, das Museum Künstlerkolonie und der Museumsshop bleiben am Karfreitag (2. April) geschlossen. Am Samstag (3.), Oster-sonntag (4.) und Ostermontag (05.) ist das Ausstellungsgebäude von 10-18 Uhr und das Museum Künstlerkolonie sowie der Museumsshop von 10-17 Uhr geöffnet. Die Hauptstelle der Darmstädter Stadtbibliothek im Justus-Liebig-Haus, Große Bachgasse 2 bleibt am Samstag (3.) geschlossen. An diesem Samstag müssen keine Medien zurückgegeben werden. Die Rückgabefrist wurde entsprechend angepasst. Das Variarium, Schnampelpweg 4, kann von 9-19 Uhr besucht werden, die Kasse schließt um 18 Uhr. Das Nordbad bleibt am Karfreitag (2.) geschlossen. Am Samstag (3.) öffnet das Bad von 8 Uhr bis 19 Uhr, am Oster-sonntag (4.) und -montag (5.) von 8 bis 15 Uhr geöffnet. Kassenschluss ist eine Stunde vor Schließung.



### STELLENMARKT

**Suchen nette, flexible, deutschsprachige Kollegin (Thekenkraft) in Eberstadt auf 400,- Euro-Basis. Telefon 06157-83430**

## Lästige Umleitungen durch Straßensperrung



EINBAHNSTRASSE. Am Montag (22.) begann die Sanierung der Heidelberger Straße zwischen der Noack- und der Franklin- bzw. Cooperstraße (wir berichteten). In Folge dessen fließt der Verkehr in nächster Zeit nur noch in eine Richtung – von Darmstadt nach Eberstadt (Bild oben). In umgekehrter Richtung beschreibt die Umleitung einen weiträumigen Umweg über die Reuterallee, Walther-Rathenau-, Pfungstädter-, Karlsruher- und Rüdesheimer Straße – was in Fahrtrichtung Darmstadt wiederum zu langen Staus führt (Bild rechts die B 3). Ein Unding, so die einhellige Meinung nicht nur von Eberstädter Anwohnern – der große Umweg sei nicht akzeptabel. Eine viel einfachere Lösung sehen Betroffene in vorhandenen, direkten Verbindungen über die Cooperstraße zur Ludwigshöhestraße. Doch diese führt über das Gelände der ehemaligen Cambrai-Fritsch-Kaserne – also nicht städtisches Areal und daher nicht statthaft. Gleiches gilt für die Fahrt durch die einstige Lincoln-Siedlung auf die Noackstraße. Aber nicht nur die großen Umwege, sondern auch die Dauer der Umleitung von drei Monaten stößt auf massive Kritik bei den Bürgerinnen und Bürgern. Drei Monate Bauzeit für 800 Meter Straße seien entschieden zu lang, ist von Anwohnern und Pendlern zu hören. Doch die Straße wird – wie von Verkehrsteilnehmern und Politikern schon lange und vor allem nach der jüngsten Schlagloch-Diskussion im März mit erheblichem Nachdruck gefordert – grundlegend saniert. Die komplette Straßendecke auf etwa 70 cm Höhe muss abgetragen werden. Die Baumaßnahme, finanziert über das Konjunkturprogramm des Landes Hessen, wird rund 640.000 Euro kosten. (Bilder: Ralf Hellriegel)

**Sie können diese Zeitung gerne auch im Internet lesen!**

[www.ralf-hellriegel-verlag.de](http://www.ralf-hellriegel-verlag.de)

## Vereinsfrühstück der SPD Eberstadt als Austauschplattform etabliert

EBERSTADT (hf). Das diesjährige Vereinsfrühstück der SPD Eberstadt war wieder Anziehungspunkt für zahlreiche Vereinsvertreter. Die SPD-Mandatsträger Wolfgang Glenz, Gerhard Busch, Katrin Kosub, Torsten Rossmann, Peter Schüttler und Felix Staudt stellten sich den Fragen ihrer Mitglieder. Oberbürgermeister Walter Hoffmann lobte zu Beginn das ehrenamtliche Engagement der Vereine. Wolfgang Glenz, Vorsitzender des SPD-Ortsvereins, sprach anschließend über die angekündigten Sparmaßnahmen und das weitere Verfahren für die Genehmigung des Haushalts für 2010. Es seien nun alle Vorbereitungen getroffen worden, einen genehmigungsfähigen Haushalt zu verabschieden. Letztlich müsste diesen nun die Stadtverordnetenversammlung beschließen. Mit einem Appell an die Vereinsvertreter, ent-

sprechend Druck auf die Parlamentarier auszuüben begann der allgemeine Diskussionsteil. Die Fragen orientierten sich an aktuellen Ereignissen, wie z.B. der Sperrung der Heidelberger Landstraße ab Cooperstraße in Richtung Innenstadt. Eine Öffnung über Marienhöhe sei leider weder finanziell noch aufgrund der Verkehrssicherungspflicht möglich. Als besonders erschreckend erwies sich ein Bericht einer Bürgerin zum Zustand der Schülertalwiesen in der Gutenbergschule. Trotz Konjunkturprogramm sei hier nichts passiert. Wolfgang Glenz und Katrin Kosub sagten zu, sich hierum sofort zu kümmern. In gemütlicher Atmosphäre bedankte sich Glenz und Hoffmann für die angeregte Diskussion und schlossen mit den Worten: „Sie sehen, die Vereine sind bei der SPD bestens aufgehoben“.



## OB-Nominierungs-Spekulation beendet: Brigitte Zypries steht nicht zur Verfügung

DARMSTADT (benn/lok). In einem Brief hat sich die Darmstädter Bundestagsabgeordnete Brigitte Zypries in dieser Woche an die SPD-Genossinnen und Genossen aus Darmstadt gewandt. Thema des „Briefes aus Berlin“: „Ich stehe mit 57 Jahren am Anfang meiner Karriere“, spielt Zypries zudem auf ihr Alter an. Und schließlich betont sie, dass ihre Erfahrung in der Bundes- und Landespolitik liege. „Natürlich liegt mir die Darmstädter SPD sehr am Herzen und deshalb stehe ich als Moderatorin in der schwierigen Situation, in der sich die Darmstädter SPD zur Zeit befindet, selbstverständlich immer zur Verfügung“, so Brigitte Zypries abschließend.

ihre Wahl zur Bundestagsabgeordneten und die damit verbundene Verantwortung für den Wahlkreis, der zur Hälfte auch den Landkreis Darmstadt-Dieburg umfasst. „Ich stehe mit 57 Jahren am Anfang meiner Karriere“, spielt Zypries zudem auf ihr Alter an. Und schließlich betont sie, dass ihre Erfahrung in der Bundes- und Landespolitik liege. „Natürlich liegt mir die Darmstädter SPD sehr am Herzen und deshalb stehe ich als Moderatorin in der schwierigen Situation, in der sich die Darmstädter SPD zur Zeit befindet, selbstverständlich immer zur Verfügung“, so Brigitte Zypries abschließend.

## RÜCKBLICK

- 8. April 1835**  
Gründung des Darmstädter Gartenbauvereins
- 8. April 1970**  
Einweihung der Eberstädter Straf- und Untersuchungsanstalt (Fritz-Bauer-Haus)

## Druckfehlerteufel im Abfallkalender

MÜHLTAL (GdeM). Beim Druck des Mühltaler Abfallkalenders hat sich der Fehler-teufel eingeschlichen. Die Gemeinde bittet darum, den Leerungstermin der Biotonne für den Abfuhrbezirk 2 (Nieder-Ramstadt, Nieder-Beer-

## NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER LOKALANZEIGER

*Wir wissen, was abgeht. Sie wissen, wo's drinsteht!*

**KAMPF-SPORTSCHULE**  
kostenloses Probetraining  
**SAN-TI**  
kostenloses Probetraining

- Taekwon-Do
- Kick-Boxen
- Thai-Boxen
- Kinder-Karate
- Schlumpf-Karate
- Karate • Jiu-Jitsu

Heidelberger Landstr. 237  
64297 Darmstadt • Telefon 06151-59 38 99  
www.san-ti.de • info@san-ti.de

## Heidelberger HardChor: „Immer das Gleiche“



EIN HERZ UND EINE KEHLE: Der Heidelberger HardChor begeistert seit 20 Jahren bundesweit das Publikum vom Mainzer Unterhaus bis zur Kölner Philharmonie – mit einer gelungenen Mischung aus Gesang, Gesang und Gesang. Mit dem Jubiläumsprogramm feiert der „therapiegehaltete kabarettistische Klangkörper“ in diesem Jahr seinen 20. Geburtstag. Unter dem Titel „Immer das Gleiche“ präsentieren die 18 Sänger „zwei Jahrzehnte Mitgliedschmerzen – ein Pott Püree mit den schönsten und den neuesten Liedern, den komischsten Ansagen, den originellsten Kostümen und den tragischsten Mörschschicksalen“. Der HardChor singt Lieder und Arrangements von Bentgens bis Pigor, von den King's Singers bis Queen, von Thomas Morley bis Peter Gabriel. Zu hören und zu erleben ist der Chor am 23. April um 20.30 Uhr im Darmstädter halbNeun-Theater. (Bild: Veranstalter)



WIR WÜNSCHEN  
ALLEN UNSEREN  
KUNDEN  
EIN SCHÖNES  
OSTERFEST!

ÜBER 100 JAHRE

Metzgerei

**Kübler**

Alles Frisch vom Ladentisch

Bessunger Straße 68 • 64285 Darmstadt • Tel. 06151-63114

**FROHE  
OSTERN**



#### Ein schönes Osterfest

Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir erholsame und frohe Feiertage. Nutzen Sie die ersten Sonnenstrahlen und starten Sie mit neuer Frische ins Frühjahr. Dabei sind wir gerne Ihr Partner, wenn es um die Planung Ihrer Vorsorge und Versicherungen geht. Weil Sie uns wichtig sind.

Hauptagentur  
Thomas Volk

Oberstraße 17  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 06151 291755  
Fax 06151 291735  
Mobil 0163 4405373  
volk@zuerich.de



Das schenkt der Osterhase seiner Liebsten

*Lucky Charms*  
**Pannet**

**XENOX**  
silver

**ZU HABEN BEI**

**Pannet**  
Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck  
DA-Bessungen - Heidelberger Str. 75 • ☎ 061 51-31 21 34

Ich wünsche all' meinen langjährigen und treuen Kunden  
ein sonniges Osterfest!

**Drogist Michael Straub**

Ihr Spezialist für  
AquaTop und Bayrol Schwimmbadpflegemittel,  
alles zur Obstweinherstellung von Fa. Arauner,  
Reinigungsmittel, Mottenschutzmittel,  
Ungezieferbekämpfungsmittel ...

Rufen Sie doch mal an! Telefon 06151 62424

**Kios  
Mark**

Roßdörfer Straße 65  
64287 Darmstadt  
Tel.: 42 50 24

Wir  
wünschen  
ein  
sonniges  
Osterfest!

Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag 6.00-13.00 Uhr + 14.30 - 18.00 Uhr  
Samstag 7.00-13.00 Uhr

**Ein frohes Osterfest  
bei CAPPUCCINO UND EIS  
wünscht  
Ital. Eis-Salon  
Dolomiti**

Heidelberger Landstraße 216 • 64297 DA-Eberstadt

Die schnelle Nummer  
gegen Fernseh-Kummer  
Reparatur-Service  
TV, DVD und Video  
LCD und Plasma  
DVB-T Antennen  
Sat-Anlagen  
Kabel-TV

Wir wünschen  
sonnige  
Osterfeiertage!

Ihr Meisterbetrieb in Darmstadt

**Fernseh-Simandl** Inh. Ralf Schöffel

Ihr **Metz** Händler in Darmstadt

Bismarckstraße 65-67

**06151-666 777**

**telering**  
Ihr Spezialist mit Fachkompetenz  
www.telering.de

Nachricht von  
der E.L.S.S. Copsy findet den richtigen Platz für  
Ihr Lieblingsmotiv!

- auf Leinwand, z.B. 30x40cm inkl. Keilrahmen 25,- €  
- auf Tasse, Glas, Vase, Puzzle, T-Shirt ab 9,90,- €

**copycosmos**  
Bessunger Straße 32 • 64285 Darmstadt  
Tel.: 06151/9182529 • www.copycosmos.de

**VERSICHERUNGSBÜRO STEFAN WÜRTEMBERGER**

Oberstraße 22 • 64297 Darmstadt-Eberstadt

Mail: ihr-makler@t-online.de

Tel. 06151/89 80 23 Fax 06151/89 80 27



**IHR VERSICHERUNGSBÜRO  
STEFAN WÜRTEMBERGER  
WÜNSCHT SONNIGE OSTERN!**



Metzgerei  
**othermel**

WIR  
WÜNSCHEN  
UNSERER  
KUNDSCHAFT  
FROHE OSTERN!

**Unsere Osterangebote** vom 29.3.-3.4.2010

|                                       |                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------|
| Kassler ohne Knochen, mild geräuchert | 100 g € <b>0,99</b>                            |
| Gemischter Aufschnitt                 | 100 g € <b>0,99</b>                            |
| Putengelbwurst, eigene Herstellung    | 100 g € <b>0,99</b>                            |
| Kräutersalat                          | 100 g € <b>0,89</b>                            |
| Mailänder Würstchen                   | 100 g € <b>0,89</b> oder 5 Stück € <b>4,00</b> |

**Metzgerei H. Rothermel**

Heimstättenweg 81A • 64295 Darmstadt  
Tel. 06151-31 15 04 • Fax 31 25 44





### Gaststätte Stadt Budapest

Heimstättenweg 140 • 64295 Darmstadt  
Tel. 0 61 51 / 31 14 05 • www.stadt-budapest.de

**HUMMER, AUSTERN, SCHNECKEN**  
bekommen Sie bei uns **nicht!**

Wir bieten Ihnen • **gut bürgerliche Küche**  
• **Saal für Festlichkeiten • Party-Service**

#### Öffnungszeiten:

Donnerstag – Montag ab 17.00 Uhr • Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr  
Dienstag + Mittwoch Ruhetag

**Indisches Restaurant**

**Rangoli**  
Inhaber: Singh

**3-Gang-Ostermenü € 22,-**  
Vorspeise, Lammgericht, Dessert + Überraschungs-Cocktail

Karlstraße 102 • Darmstadt • Tel.: 0 61 51-2 78 96 06  
Öffnungszeiten: Täglich 11.30-14.30 Uhr und 17.30-24.00 Uhr

**„Darmstädter Hof“  
Simmernmacher**

**31. März – 19. April**  
**Bärlauch- und Lamm-Gerichte**  
Bärlauch von seiner schönsten Seite ...

Wir wünschen frohe Ostern!  
An den Osterfeiertagen haben wir für Sie geöffnet!

172 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz  
– Saal für Feierlichkeiten bis 80 Personen –  
Kreuzgasse 3 • 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach  
Telefon 0 61 51/5 54 56 • www.simmernmacher.eu  
– Dienstag Ruhetag –

**Der Bessunger Hausberg ruft!  
LUDWIGSKLAUSE**

Ab 30. März ist bei uns wieder Sommerzeit – bis 20 Uhr geöffnet!

Karfreitag 11-20 Uhr  
Ostersamstag 12-20 Uhr  
Ostersonntag und -montag 11-20 Uhr

Der Frühling kommt, die Tage werden länger und wir sind – bei jedem Wetter – länger für Sie da!

Wir freuen uns auf Sie! Ihr Team von der Ludwigsklausen  
Tel. 0 61 51/5 24 16 • www.ludwigshoehe-darmstadt.de

## IG Eberstädter Vereine rief zum Mitmachen auf „Sauberhafter“ Frühlingsputz

EBERSTADT (hf). Im Rahmen der hessenweiten Kampagne „Sauberhaftes Hessen“ hatte man auch in Eberstadt die Bürgerschaft zum Mitmachen aufgerufen. Organisiert und in Pressehinweisen, sowie auf Plakaten darauf hingewiesen hatten gemeinsam die AG Soziale Nachbarschaft, die IG Eberstädter Vereine und die Stadtteilwerkstatt. Während am 20. März im Wohngebiet Eberstadt-Süd rund um die Wilhelm-Hauff-Schule nahezu 100 Anwohner, darunter eine große Anzahl eifriger Kinder und Jugendlicher mit Zangen, Handschuhen und Müllsäcken (vom EAD zur Verfügung gestellt) ans Werk gingen, konzentrierte sich die IG Eberstädter Vereine auf das Gebiet rund um die Grillhütte und die nahe Ulvenbergdüne. Der EAD hatte dazu einen Container vor der Wilhelm-Hauff-Schule und einen vor der Grillhütte aufgestellt.

In diesen Containern versenkt. Lobenswert ist die Bereitschaft der Bürger, ihr Wohngebiet und direktes Umfeld sauber und an-

überaus große Anteil an jungen Müllsammlern hat bestätigt, dass Motivation vorhanden ist. Enttäuscht zeigte sich hingegen

war fast schon unglaublich. So tauchten im Unterholz neben Fahrradteilen, Inlineskatern und Keramikfliesen auch ein Platten-



Schätzungsweise 60 (evtl. auch mehr) blaue Müllsäcke, gefüllt mit achtlos weggeworfenem Unrat, wurden binnen drei Stunden

sehnlich zu gestalten. Auch Kinder und Jugendliche für eine saubere und freundliche Umwelt zu sensibilisieren ist wichtig. Der

ERSTAUNLICHES förderten die zahlreichen großen und kleinen Helfer bei der Aktion „Sauberhafter Frühlingsputz“ in Eberstadt zutage. Ob Autoreifen, Schallplatten oder ein Katzenkratzbaum – es gibt offenbar immer noch viel zu viele „Mitbürger“, die öffentliche Grünanlagen oder den Waldrand mit einer Müllkippe verwechseln und ihren Dreck illegal in der Landschaft entsorgen. In Eberstadt-Süd traf die Aktion auf besonders fleißige Helfer – über 100 Anwohner beteiligten sich am gemeinsamen Frühjahrsputz. (Zum Bericht) (Bilder: Heinrich Mahr/Ralf Hellriegel)

der Vorstand der IG Eberstädter Vereine über die äußerst schwache Beteiligung am Müllsammeln. Von 50 Mitgliedsvereinen fühlten sich nur zwei Personen zum Helfen angesprochen, sodass man gemeinsam mit fünf Vorstandsmitgliedern lediglich zu siebt dem Müll zu Leibe rückte. Man nahm sich deshalb den Bereich zwischen Nussbaumallee und Grillhütte vor, damit die Zufahrt durch den Wald zur Grillhütte einen guten Eindruck auf Gäste der Grillhütte macht. Was allerdings die wenigen Aktiven an (Sperr-)Müll zutage förderten,

spieler, Bildschirm, Spülkasten, Autoreifen, Auspuff, Sonnenschirm und einem halben Rasenmäher auch ein Katzenkratzbaum (den bestimmt nicht die Katze dort versteckt hat!) auf. Nach drei Stunden Müllsammeln traf man sich abschließend im Kinderhaus Paradies zum gemeinsamen Imbiss und Erfahrungsaustausch. Die Organisatoren bedanken sich bei allen freiwilligen Helfern und hoffen, dass die Säuberungsaktion auch andere anspricht, in ihrem Wohngebiet dergleichen zu unternehmen – oder gar nicht erst Dreck illegal zu entsorgen!

### Ausstellung und Figurentheater

DARMSTADT (ng). Heute (26.) um 18 Uhr findet im Schloßchen im Prinz-Emil-Garten die Vernissage der Ausstellung von Georg Lotter: „Historisches Bessungen – Aquarellmalereien“ statt. Georg Lotter bezeichnet sich als Bessunger Urgestein und präsentiert in einer farbigen Bildsprache die Vergangenheit seines Stadtteils und macht auf den heutigen „Zustand“ aufmerksam. Die Ausstellung ist bis zum 21.4. montags bis freitags von 10-17 Uhr zu besichtigen. Am Sonntag (28.) ist das Figurentheater „Fex“ im Schloßchen zu Gast. Puppenspieler Martin Fuchs führt das Figurentheaterstück „Fisch ist Fisch“ nach dem Kinderbuch von Leo Lionni, um 11 und um 15 Uhr, für Kinder ab 4 Jahren auf. Er findet beim Aufräumen viele Erinnerungstücke. Mit diesen wird eine Unterwasserwelt kreiert in der sich ein Fisch und eine Kaulquappe tummeln; und zwischen denen sich eine unzertrennliche Freundschaft entwickelt. Karten sind unter Telefon 06151-63278 oder an der Tageskasse erhältlich.

### Sechs Pokale für Eberstädter Sportler



DER DIESJÄHRIGE DEUTSCHLANDPOKAL der World Karate & Kickboxing Association (WKA) fand in Öhringen statt. Es kamen über 900 Starter aus dem gesamten Bundesgebiet, Kroatien und ein Wettkämpfer kam sogar aus Kanada. Von der Eberstädter Kampf-Sportschule San-Ti gingen 11 Teilnehmer in den Kategorien Pointfighting PF, Karate-Kumite KK, Traditional Form Hardstyle HS und Karate-Kata an den Start und wussten sich zum Teil gegen die gute Konkurrenz zu behaupten. Immerhin schafften es sechs der Eberstädter, sich unter die Top 4 zu platzieren. Die Sieger von links nach rechts: Meistertrainer Tino Inglesse, Sewa Emmerich, Erkan Aykul (2. Platz Karate-Kata & 3. Platz -30kg PF), Vanessa Carlomagno (3. Platz -45kg PF & 3. Platz +45kg PF), Vize-Weltmeisterin Annett Kirchhofer (1. Platz Karate-Kata & 1. Platz -50kg PF & 3. Platz -50kg KK), Meike Söker (2. Platz +65kg PF) und Jan Förster (4. Platz +70kg KK). Ebenfalls erfolgreich, aber nicht auf dem Bild: David Saric (4. Platz -70kg KK). (Bild: San-Ti)



## Verwirrspiel um „Die Maus“ im TAP



ERWISCHT. Der unscheinbare, von den Frauen nicht beachtete Büroangestellte Bloome, eine zerstreute graue Büromaus, wird zum wohligen Entsetzen der Belegschaft von der Nichte einer Kollegin als der Wüstling wieder erkannt, der sie nachts verfolgt hat. Unter Verdacht wird der vermeintliche Lustmolech mit Doppelleben plötzlich interessant für die Damen seiner Umgebung und gefährlich für seinen Abteilungsleiter. Während sich die Herren als Tugendwächter aufspielen, regt sich bei den Damen das Verlangen. Eine nach der anderen umschwärmt den irritierten Bloome, der sich in der Rolle des vermeintlichen Wüstlings wohl zu fühlen beginnt und zum Don Juan wird. Als Doris plötzlich ihren Irrtum erkennt, platzt das Verwirrspiel um den „Wüstling“, doch Bloome hat inzwischen dazugelernt. Die herzerfrischende komische Farce, die in den 60er Jahren spielt, nimmt mit hinterhältigem englischem Humor die Prüderie und Spießermoral der damaligen Zeit witzig und augenzwinkernd aufs Korn. Das Stück „Die Maus“ steht in der Komödie – TAP (Bessunger Straße 125 in Darmstadt) bis Ende Mai 2010 auf dem Abendprogramm. Vorstellungen finden mittwochs bis samstags um 20.15 Uhr und sonntags um 18 Uhr statt. Karten unter Telefon 06151-33555 oder im Internet unter [www.die-komodie-tap.de](http://www.die-komodie-tap.de).

(Bild: TAP)

## PC-Sprechstunde

MÜHLTAL (GdM). Bei Fragen und Problemen rund um den Computer hilft die PC-Sprechstunde für Senioren in der Jugend- und Seniorenförderung, Ober-Ramstädter Straße 18, in Nieder-Ramstadt. Egal, was unter den Nägeln brennt – hier gibt es kostenlose Tipps, Tricks und Lösungen. Die nächste PC-Sprechstunde findet am 19.4. von 14.30-16 statt. Anmeldung bitte unter Tel. 06151-136845.

Helfen ist unsere Aufgabe

**\*Menü-Service\***  
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

**\*Krankenfahrdienste\***  
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

**\*Hausnotrufzentrale\***  
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

**\*Erste-Hilfe Ausbildung\***  
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

**\*Häusliche Krankenpflege\***  
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

**ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50**  
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt  
[www.asb-darmstadt.de](http://www.asb-darmstadt.de)

## Widersprüche gegen Aufnahmen für „Google Street View“ sind möglich

DARMSTADT (psd). Darmstadts Bürger können – wie andere auch – gegen Aufnahmen vorgehen, die das Internetunternehmen Google für sein Angebot „Google Street View“ auch in Darmstadt anfertigen lässt. Betroffene haben das Recht, gegen die Veröffentlichung von Aufnahmen ihres Hauses oder Grundstückes Widerspruch gegenüber Google einzulegen. Das gilt auch, wenn trotz der Aussage von Google, Gesichter von Personen und von Kfz-Kennzeichen bereits vor der Veröffentlichung der Fotos unkenntlich zu machen, diese immer noch erkennbar sein sollten. Die Datenschutzaufsichtsbehörde beim Regierungspräsidium Darmstadt bietet auf ihrer Home-

page unter [www.datenschutz-aufsicht.hessen.de](http://www.datenschutz-aufsicht.hessen.de) einen Muster-Text für Widersprüche zum Herunterladen an und stellt Informationen zum Datenschutz bei „Google Street View“ zur Verfügung. Die Widersprüche müssen von den Betroffenen persönlich an die Firma Google gesandt werden. Auch wenn die Wissenschaftsstadt Darmstadt keine rechtlichen Möglichkeiten hat, wegen „Google Street View“ auf Google einzuwirken, ist es Stadtrat Dr. Dierk Molter wichtig, die Bürger auf ihr Widerspruchsrecht hinzuweisen: „Das aktuelle Urteil des Bundesverfassungsgerichts zur Vorratsdatenspeicherung von Telefon- und Internetverbindungen unterstreicht einmal mehr, dass das Recht auf informationelle Selbstbestimmung ein wesentliches freiheitliches Grundrecht jedes Einzelnen ist. Auch mit „Google Street View“ sollten sich die Bürgerinnen und Bürger kritisch auseinandersetzen und für sich persönlich abwägen, ob sie Widerspruch gegenüber Google einlegen wollen“, erläutert Stadtrat Dr. Molter. Das Internet-Unternehmen Google beabsichtigt, in den kommenden Wochen bundesweit in zahlreichen Städten und Land-

kreisen Aufnahmen für sein Internetangebot „Google Street View“ zu machen. Hierzu zählt auch die Wissenschaftsstadt Darmstadt.

Mit speziellen Fahrzeugen, auf deren Dach mit Hilfe eines rund 1,50 Meter hohen Mastes Kameras angebracht sind, werden Fotos von Straßenzügen und Häu-



serfronten gefertigt, die später im Internet frei zur Verfügung stehen sollen.

Diese Vorgehensweise stößt bei Datenschützern in Deutschland auf Kritik, insbesondere weil datenschutzrechtliche Belange von Hausbesitzern und -bewohnern sowie von zufällig aufgenommenen Passanten betroffen sein können, ebenso wie von Fahrzeugbesitzern, deren Kfz fotografiert wird.

## Reaktionen aus Berlin um Eberstädter Bahnhof

EBERSTADT (hf). Mit einem ausführlichen Schreiben zu den notwendigen Sanierungsmaßnahmen am Eberstädter Bahnhof reagiert die DB Netze auf die Aktivitäten des OV Eberstadt der Grünen (wir berichteten). Darin wird die Notwendigkeit zur Modernisierung der verschiedenen Stationen der Bahn in Darmstadt bestätigt, aber auch eingeräumt, dass die Priorität bevorzugt auf den Stationen mit dem höchsten Verbesserungsbedarf gesetzt wird. In einem dem Vorstand der Eberstädter Grünen vorliegenden Schreiben stellt Dr. André Zeug, Vorsitzender des Vorstandes der DB Station & Service AG, die abschließende Festsetzung der umzusetzenden Projekte für den Sommer 2010 in Aussicht. Nach Aussagen von Dr. Zeug wird zurzeit parallel zusammen mit dem RMV, dem Land Hessen und der Stadt Darmstadt eine Vereinbarung zur Planung der Modernisierungsmaßnahmen für die Eberstädter Station erstellt. In einer Email der Abteilung Kundendialog der Deutschen Bahn bekräftigte die Leiterin, Frau Reinsch, dass es für die Deutsche Bahn ein „Gebot der Stunde“ sei, für den Erhalt der notwendigen Mobilität einer modernen Gesellschaft zu sorgen“ und betonte darüber hinaus, dass „die Weiterführung der S-Bahn von Frankfurt

nach Mannheim“ über den Bahnhof Darmstadt-Eberstadt „eine entscheidende Bedeutung für die Verbesserung der Eisenbahn-Infrastruktur und die Sicherung der Zukunftsfähigkeit der Region“ sei. Die Planungen und der Bau werde mit der notwendigen Sorgfalt und der gebotenen Eile vorangetrieben, so Reinsch abschließend.

„Bis jetzt werden also nur Planungen in Aussicht gestellt“, so Thomas Tramer, Sprecher des Ortsvereins Eberstadt der Grünen zu den Reaktionen aus Berlin und Frankfurt. „Wir werden also weiter die Sanierung unserer Station im Auge haben und bei der Bahn auch die Umsetzung anmahnen“, so Tramer weiter. „Dabei sind wir auch auf die Hilfe unserer Stadtverordneten und besonders von Doris Fröhlich angewiesen, die nicht müde wird, in den Ausschüssen und im Stadtparlament immer wieder auf die notwendigen Verbesserungen am Eberstädter Bahnhof hinzuweisen“, erklärte Tramer abschließend.

Doris Fröhlich ergänzte, man werde in engem Kontakt mit Daniela Wagner (MdB), Mitglied im Verkehrsausschuss des Deutschen Bundestages, die Entwicklung des Eberstädter Bahnhofs verfolgen und ggf. auf Bundesebene Einfluss nehmen.

## TG07 Eberstadt eröffnet Sportabzeichen-Saison



SAISONSTART. Mit einer seit 2005 traditionellen Winterwanderung hat das Sportabzeichen-Kern-Team die Saison 2010 eröffnet. Am 7. März wanderte eine Gruppe von acht Sportlern 15 km von Heppenheim über den „Wein-und-Stein-Erlebnispfad“ zur Burgschanke auf der Starkenburg. Unterwegs wurde Rast eingelegt am Kult(ur)kunstwerk „Aus die Laus“, welches an die Bezwingung der Reblaus erinnert. Weder für die Teilnahme an den Sportabzeichen Trainings- und Abnahme-Terminen noch für die Wanderung ist eine Vereinszugehörigkeit notwendig. Ab 7. Mai findet jeden Freitag von 18-19.30 Uhr Training und Abnahme für das deutsche Sportabzeichen am Waldsportplatz in Eberstadt statt. Jedes Alter ist willkommen! Die Statistik 2009 weist den ältesten Teilnehmer mit 78 Jahren aus, die jüngste mit 10 Jahren. Die Teilnahme ist kostenlos. Näheres auch unter [www.tg07-eberstadt.de](http://www.tg07-eberstadt.de).

(Bild: TG07 Eberstadt)

## Grenzgang in Frankenhausen

MÜHLTAL (GdM). Der Grenzgang im Mühlthaler Ortsteil Frankenhausen findet am 25. April statt. Um 11 Uhr ist Abmarsch am Dorfgemeinschaftshaus im Römerweg. In diesem Jahr wird die südliche Route zu den Gemarkungen von Modau, Neutsch, Ober- und Nieder-Beerbach abgewandert. Für den bekannt schwierigen Teil der Strecke gibt es eine Alternative, die sogar kinderwagentauglich ist. Die Freiwillige Feuerwehr Frankenhausen wird mit der Jugendfeuerwehr die Bewirtung übernehmen. Gulaschsuppe und Getränke können gegen einen geringen Kostenbeitrag erworben werden.

## Streichquartett in St. Michael

MÜHLTAL (ng). Am Palmsonntag (28.) um 15 Uhr, gastiert das Osi-an-Quartett auf Einladung des Fördervereins für Kirchenmusik in Mühlthal mit einem selten gespielten Werk von Joseph Haydn in der katholischen Kirche St. Michael in Nieder-Ramstadt, Hochstraße 23. Haydns Werk über „Die Sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuz“ entstand im Jahre 1786 im Auftrag des Bischofs von Cádiz als Orchesterpartitur. Sie sollte in der Art einer Meditation im Wechsel mit der Lesung und Deutung der Christsworte während der Passionszeremonie vorgetragen werden. Das Konzert dauert etwa eine Stunde. Eintritt 12 Euro (erm. 8).

## Musikzug Darmstadt wählt neuen Vorstand

DARMSTADT (hf). Der Musikzug Darmstadt lud am 13. März zur Jahreshauptversammlung mit Vorstandswahl in sein Vereinsheim ein. Nach der Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden und der Verlesung des Geschäftsberichtes, stand die Wahl des Vorstandes auf der Tagesordnung. Der neu gewählte Vorstand setzt wie folgt zusammen: 1. Vorsitzender Uwe Brunner, 2. Vorsitzender Stefan Neumann, Jugendleiter Mike Rahn, Kassiererin Nicole Brunner, Aktiver Beisitzer Thomas Frelb, Öffentlichkeitsarbeit Cornelia Maas, 1. Schriftführer Peter Peier und 2. Schriftführer Helmut Schulte.

**Theater**

**halbNeun**

Sandstraße 32 · Darmstadt  
Telefon: 06151/23330  
[www.local-pages.de/halbneun-theater](http://www.local-pages.de/halbneun-theater)  
Abendkasse ab 19.00 Uhr  
sonntags ab 18.00 Uhr

**APRIL 2010**

9. April, 20.30 Uhr  
**CHRIS KRAMER** – „Crazy“  
Blues auf Deutsch

10. April, 20.30 Uhr  
**GERNOT VOLTZ**  
„Herr Heuser vom Finanzamt: Wenn die Konten Traver tragen“

16. April, 20.30 Uhr  
**KABARETT KABBARATZ**  
„Wir wissen alles – es nutzt leider nichts“

17. April, 20.30 Uhr  
Die Veranstaltung „Academix“ muss leider ausfallen

22. April, 20.30 Uhr  
**DAS ERSTE ALLGEMEINE BABENHÄUSER PFÄRRER(U)-KABARETT**  
„Schlange stehen im Paradies“ – ausverkauft –

23. April, 20.30 Uhr  
**HEIDELBERGER HARDCHOR**  
„Immer das Gleiche – 20 Jahre Mitgliedschmerzen“

24. April, 20.30 Uhr  
**MAX UTHOFF**  
„Sie befinden sich hier“

25. April, 19.30 Uhr  
**MAGDEBURGER ZWICKMÜHLE**  
„Ein Platz an der Sonne – Eine BRD-Lotterie“

28. April, 20.30 Uhr  
**VINCE EBERT**  
„Denken lohnt sich“

30. April, 20.30 Uhr  
**FRANK LÜDECKE**  
„Verwildern“

**VORVERKAUF:**  
Deutsches Reisebüro,  
Tel.: 06151/29740  
Ticketshop Luisencenter,  
Tel.: 06151/2799999  
FRITZ tickets & more,  
Tel.: 06151/27 09 27

**MERCK**





# IHR ZUHAUSE



Alles unter einer Decke

## Die Fernsehritzen



Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.

☎ 933553

Kabel- und Sat-Empfang.

☎ 37 42 32

Bessunger Str. 76a

64285 Darmstadt

info@fernsehritzen.de

www.fernsehritzen.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.

8.30-10.30 Uhr

16.00-18.00 Uhr

## Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung, verarbeiten wir individuell für Sie.

Über 40 Jahre Erfahrung



Fachbetrieb nach §19 WHG

Telefon 06206-75011

www.asphaltbau-buerstadt.de

## Die zukunftsweisende Haustür-Technologie: Thermosecur Composite-Werkstoffe auf Fiberglas-Basis

DARMSTADT (hf). Die neue Thermosecur-Haustür mit richtungsweisendem Wärmeschutz geht bereits heute weit über die Anforderungen der EnEV 2012 hinaus. Thermosecur-Türen setzen durch eine Kombination von Fiberglas und weiteren High-Tech-Composite-Werkstoffen, die bereits durch Verwendung im Flugzeug-, Boots- und Fahrzeugbau erprobt sind, neue Maßstäbe. Die Wärmedämmwerte dieser neuen Haustür-Technologie sind auf höchstem Niveau. So können selbst bei Landhaustüren mit klassischen Glasmotiven Wärmedämmwerte unterhalb der heutigen Anforderung für Passivhäuser ( $UD < 0,8 \text{ W/k/m}^2$ ) erreicht werden. Besonders hervorzuheben ist die Vielzahl der Modelle sowohl im modernen, als auch klassischen Bereich, die mit Wärmedämmwerten unter UD 0,8 zum Wahl stehen. Die bisher nur im hochwertigen Holztürenbereich bekannte und optisch angenehme Vollblatt-Technologie wurde bei Thermosecur realisiert und mit vielen Details sinnvoll ergänzt:



eine flache, behindertengerechte Bodenschwelle, die verdeckt liegende Bandverstellung der dreidimensional einstellbaren Rollenbänder, die durchgehende Schließleisten, sowie die flächenbündig montierte Fünf-Punkt-Verriegelungen, die durch ihre schöne Optik und große Reinigungsfreundlichkeit bestechen. Das umfassende Modellprogramm der Thermosecur-Türen beinhaltet neben der ganzen Farbvielfalt des RAL-Farbfächers verschiedenste Ornamentglas- und Kunstverglasungen wie Motivsandstrahlungen, Echtleiverglasungen, Kunstbruchglas-motive sowie eine Serie von Gläsern mit „Christalized“-Swarovski-Elementen.

Aber nicht nur im Bereich der Wärmedämmung erreicht die neue Thermosecur-Tür exzellente physikalische Werte. Thermosecur-Türen erzielen auch in den Bereichen der Schlagregendichtigkeit, Windlast und Luftdurchlässigkeit Prüfergebnisse auf höchstem Niveau. Die Liste der

innovativen Vorteile wird zusätzlich zu richtungsweisenden guten Material- und Verarbeitungseigenschaften mit einer sinnvollen Sicherheitsausstattung ergänzt, die sich bereits in der Basisausstattung widerspiegelt. So ist jedes Modell bereits in der Grundausrüstung WK1-zertifiziert, selbstverständlich ist optional auch ein WK2-Zertifikat erhältlich.

Fachwissen, Erfahrung und gute Materialien sind die Voraussetzungen für Qualitätsprodukte. Durch sie kann Langlebigkeit, fachmännische Verarbeitung und harmonisches Design garantiert werden. Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter: [www.thermosecur.com](http://www.thermosecur.com). Die Thermosecur-Haustüren sind ausschließlich über den autorisierten und versierten Fachbetrieb erhältlich.

Gerne berät Sie Ihr Fachbetrieb vor Ort: Fenster und Türen Leuschner, Heimstättenweg 90 in 64295 Darmstadt, Telefon 06151-46375 oder 339292.

## Bauverein AG stellt Aktionsplan für Eberstadt-Süd vor Gärtnchen und Kinderkrippe

EBERSTADT (mow). Die Bauverein AG will die Wohnsituation in Eberstadt-Süd baulich, technisch und sozial nachhaltig verbessern. Dies kündigte am Montag (22.3.) Bauvereinsvorstand Hans-Jürgen Braun an. „Wir haben insgesamt 13 Gebäude zu überarbeiten.“

Mit Claudia Utzinger wird die Bauverein AG zum 1. April eine Sozialmanagerin einstellen. „Sie soll ein Gesicht des Bauvereins gegenüber den Mietern sein“, kündigte Braun an.

Für rund 4,6 Millionen Euro soll unter anderem das Hochhaus in der Kirchtanne 6 modernisiert werden. Der Bauverein will es auf den energiesparenden KfW 70-Standard bringen und ein Teil der 84 Wohnungen soll in einem „Musterstockwerk“ seniorengerecht umgebaut werden. Man werde die Wohnungen renovieren, aus denen jeweils gerade Mieter ausgezogen sind. Insgesamt dauere die Sanierung, die im Sommer 2010 beginnen soll, rund zehn Jahre, schätzt Braun. Sozial- und Wohnungsdezernent Jochen Partsch (Grüne) begrüßte ausdrücklich den neuen Ansatz der Bauverein AG im Umgang mit ihren Wohnungen und den Mietern.

„Dieser Aktionsplan ist notwendig“, betonte Partsch, die Bewohnerschaft der Bauverein-Liegenschaften sei mit ihrem Vermieter unzufrieden. Da 2012 die „Soziale Stadt“-Förderung für Eberstadt-Süd auslaufe, sei das Bauvereinvorhaben eine Chance. Werde diese nicht genutzt, befürchte Partsch, dass der Stadtteil

bis auf weiteres in Agonie und Resignation versinke. Partsch sicherte die Unterstützung der Stadt zu, in Eberstadt-Süd befänden

den 1.000 der 5.000 Sozialwohnungen Darmstadts.

In der Stresemannstraße wird an der Stelle des ehemaligen



BAULICH, TECHNISCH UND SOZIAL aufwerten möchte die Bauverein AG ihre Häuser im Eberstädter Quartier Süd. Insgesamt 13 Gebäude – im Bild das Wohnhaus in der Kirchtanne 6 – sollen überarbeitet werden. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

Schwimmbades für 2,5 Millionen Euro eine Kinderkrippe für etwa 40 unter drei Jahre alte Kinder gebaut. Ein weiteres Bauverein-Projekt für 2010 ist die Sanierung der Häuser und des Umfeldes am Kirnberger Platz für 645.000 Euro. Zusammen mit den Anwohnern wurde ein Konzept entwickelt mit einem dreigeteilten Platz in Wendehammer, Fläche mit Bäumen und Spielplatz.

Die Erdgeschosswohnungen am Platz erhalten kleine Gärtnchen, die die Bewohner selbst bewirtschaften. Zudem kommt an den Platz eine Servicestelle mit dem Stadtteilpolizisten, einem Kiosk und einem Hausmeister. Das Einbinden der Bewohner bei Entscheidungen und Baumaßnahmen soll die Lebenslage und die Identifikation mit dem Stadtteil stärken.

Auch gegen den Schimmelbefall sei man vorgegangen, sagte Braun. „Im vergangenen Jahr haben wir einen Techniker eingestellt, der spezialisiert ist auf Schimmelbehandlung.“ Ein Dutzend Mieter in Eberstadt hätten Probleme gemeldet, in acht Wohnungen habe eine Fachfirma das Problem schon gelöst. Unter anderem waren auch Heizkörper unterdimensioniert, sagte Braun, daran arbeite man jetzt mit der Entge.

**NEU** Die zukunftsweisende Haustür-technologie mit sensationellen Wärmedämmwerten!

Die neuen THERMOSECUR-Haustüren: Wärmeschutz und Sicherheit pur! Fiberglas und Composite-Werkstoffe garantieren Höchstleistung beim Energiesparen und sehr gute Stabilität!

Beratung - Planung **LEUSCHNER** Verkauf - Montage  
Heimstättenweg 90 - 64295 Darmstadt  
Telefon 06151/4 63 75 oder 33 92 92  
[www.leuschner-fenster-tueren.de](http://www.leuschner-fenster-tueren.de)

**HOLZBAU GMBH**  
**DÄCHERT**  
ZIMMERER DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- NEU! • PHOTOVOLTAIK, SOLARHERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 - 64297 DA-Eberstadt  
Telefon 06151-954 953 - Fax: 954 952  
[www.holzbau-daechert.de](http://www.holzbau-daechert.de)

**STRAUB** 25 Jahre  
GmbH

Spenglerei und Installation  
Heizungsbau - Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt - Bernsteinweg 4  
Telefon 06151/54847 - Telefax 06151/592486

**H. WINDECK**

An der Flachsgröße 7a  
**64367 Mühlthal**  
Telefon 06151/148558  
Telefax 06151/141301





**NUR im MÄRZ**  
**ROM**  
 www.fkk-rom.de  
 06071-393001  
 FKK SAUNA CLUB 0157-73383656  
 Im Industriegebiet 9 • 64839 Alheim-Münster

**ANZEIGENNAHME**  
 Tel.: 0 69/42 08 50  
 Fax: 0 69/42 08 54 00

## Rundgang Waldspirale

DARMSTADT (ng). Morgen (27.) bietet die Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH einen Rundgang um die Waldspirale an. Am Stadtrand entstand 1998 ein Baukomplex unter dem Titel „Waldspirale Darmstadt“. Friedensreich Hundertwasser hat hier dem Wald zum Einzug in die Stadt verholfen. Treffpunkt ist um 15 Uhr am Durchgang zur Seite des Supermarktes. Die Karten kosten 5 Euro (erm. 3 Euro) und sind im Vorverkauf im Darmstadt Shop im Luisencenter, im Internet ([www.darmstadt-marketing.de](http://www.darmstadt-marketing.de)) oder am Treffpunkt erhältlich.



„Singende, klingende Heimat“  
 Über 120 Volkslieder, Mundart- Stimmungslieder  
 Im Buchhandel erhältlich für **5,50 €**

## Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

**Herausgeber, Satz, Gestaltung:**  
 Ralf-Hellriegel-Verlag  
 Waldstraße 1  
 64297 Darmstadt  
 Telefon: (0 61 51) 88006-3  
 Telefax: (0 61 51) 88006-59  
 Mail: [info@ralf-hellriegel-verlag.de](mailto:info@ralf-hellriegel-verlag.de)

**Druck:**  
 Caro-Druck GmbH  
 Kasseler Straße 1a  
 60486 Frankfurt

**Redaktion:**  
 Ralf Hellriegel (rh) verantw.,  
 Dorothee Schulte (dos)  
 Marc Wickel (mow)  
 Petra Helene (pet)

**Anzeigen:**  
 Ellen Hellriegel

**Bilder:**  
 Ralf Hellriegel (rh),  
 Chris Bauer (cb),  
 Lothar Hennecke (he)

**Vertrieb:**  
 Schnelle Medienverteilung  
 61381 Friedrichsdorf

**Erscheinungsweise:**  
 14-tägig freitags,  
 kostenlos an alle Haushalte  
 in Bessungen, Eberstadt,  
 der Heimstättensiedlung und  
 Mühlthal, sowie an diversen  
 Ablaststellen in der  
 Darmstädter Innenstadt.

**Auflage:**  
 ca. 43.000 Exemplare

**Hinweis an unsere Kunden:**  
 Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlicht wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag. Nachdruck vorbehalten.

**Medienpartner**  
 Vorhang Auf Verlags GmbH



## GESCHÄFTSWELT-INFOS

### Ludwig-Metzger-Preis 2010: 75.000 Euro für Vereine



**PREISVERLEIHUNG.** Der Landrat des Kreises Darmstadt-Dieburg, Peter Schellhaas, der Oberbürgermeister der Stadt Darmstadt, Walter Hoffmann und Georg Sellner, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Darmstadt, begrüßten am 11. März die zahlreichen Gäste im KundenCenter der Sparkasse Darmstadt am Luisenplatz zur zwölften Verleihung des Ludwig-Metzger-Preises. Dreimal 10.000 Euro konnten an die Preisträger – der Darmstädter Freundeskreis der Multiple Sklerose Gesellschaft e.V., der Förderverein Park Rosenhöhe e.V. und der Turnverein 1898 Alsbach e.V. – verliehen werden. Außerdem konnten Hoffmann und Sellner fünfzehn weitere Auszeichnungen, die mit einer Zuwendung von jeweils 3.000 Euro verbunden sind, überreichen. Die

15 Auszeichnungspreisträger sind: Archiv Kinderkunst e.V., Chorgemeinschaft Weiterstadt e.V., Darmstädter Tafel e.V., DRK Ortsvereinigung Erzhausen, Film- und Videoclub Darmstadt e.V., Förderkreis Hochzeitsturm e.V., Förderverein Darmstädter Kinderkliniken Prinzessin Margaret e.V., Kinderbetreuung Selbsthilfe e.V., Kinderhaus Storchennest, Reitverein an der Technischen Universität Darmstadt e.V., SKV Rot-Weiß Darmstadt 1945 e.V., TTC 1955 Messel e.V., Turnverein 1894 e.V. Nieder-Beerbach, Verein für Internationale Waldkunst e.V., Wildwasser Darmstadt e.V. „Mit der Verleihung des Ludwig-Metzger-Preises hat die Sparkasse Darmstadt einen wichtigen Bürgerschaftspreis etabliert, der den vielen ungenannten ehrenamtlich Tätigen die Möglichkeit gibt, die verdiente Anerkennung zu erlangen“, so Sellner. Dass dieser Preis verliehen werden kann, ist vor allem den Kunden der Sparkasse Darmstadt zu verdanken: Beim PS-Los-Sparen wird durch den Kauf eines Loses ein bestimmter Betragsanteil – der sogenannte Zweckbeitrag – dem Ludwig-Metzger-Preis zugeführt. Musikalisch wurde das Programm von der Chorgemeinschaft Weiterstadt e.V. umrahmt. (Bild: Sparkasse Darmstadt)

### Leipzig ist nicht Frankfurt und umgekehrt ...

DARMSTADT (hf). ...auf diese simple Aussage lässt sich der Vergleich der beiden Buchmessen reduzieren. Nicht nur das Leipzig im Frühjahr und Frankfurt im Herbst dem Fachpublikum und den Besuchern die Türen und Tore öffnet; nein die Buchmessen unterscheiden sich auch erheblich in ihren Schwerpunkten. Ist der Frankfurter Bücherherbst auch immer ein internationaler, so ist in Leipzig die Sache überschaubarer und näher am Leser. Beide Messen haben damit ihren speziellen Reiz. Was gibt's aus Leipzig zu berichten? Die Kommunikation rangiert höher als der Geschäftsabschluss. Miteinander reden und viel über Autoren und deren neuste Werke erfahren ist in Leipzig immer ein Muss. Insgesamt 156.000 Besucher kamen vom 18.-21. März zur Buchmesse auf das Messegelände bzw. abends zum Festival „Leipzig liest“. Das sind 9.000 mehr als im Vorjahr und neuer Rekord. „Leipzig liest“ ist das Programm, das die gesamte Stadt in die Welt der Bücher einbindet. In über 2.000 Veranstaltungen an über 300 Orten erleben die Besucher bekannte und unbekannte, laute und leise, „neue“ und „alte“ Autoren, Künstler und andere Literaturfreunde hautnah. Die Frage, die sich durch die letzten Messen, egal ob Frankfurt oder jetzt auch wieder Leipzig gezogen hat, lautet: Steht das E-Book noch vor seinem Durchbruch oder hat es diesen schon hinter sich? Wichtig ist, dass sich die Branche den technischen Neuerungen nicht verschließt. So hat der Bessunger Buchladen mit seinem WebShop 24 Stunden geöffnet, auch wenn die Bücher nur in den Öffnungszeiten abgeholt werden können. Über das Internet kann auch in den verbleibenden Stunden bestellt werden. Infos und Bestellung unter: [www.bessunger-buchladen.de](http://www.bessunger-buchladen.de).

### Darmstädter Tafel freut sich über großzügige Spende von AVIE-Apotheker Staudt

DARMSTADT (hf). Über 350 Euro kamen am 1. März bei der Spendensammlung in der AVIE Liebig-Apotheke in der Heidelberger Straße 41 zusammen. Doris Kappler, erste Vorsitzende der Darmstädter Tafel, freut sich: „Um unserer immer wichtiger werdenden Aufgabe nachzukommen, sind wir auf Spenden angewiesen. Daher freuen wir uns über die Großzügigkeit von AVIE Apotheker Michael Staudt und seinen Kunden.“ Michael Staudt hatte anlässlich der Eröffnung seiner AVIE-Apotheke ein Glücksrad aufgestellt und für jeden, der sein Glück versuchte, 50 Cent in die Spendenkasse geworfen. Viele Kunden spendeten auch zusätzlich großzügig. Inzwischen hat sich Apotheker Staudt mit seiner Apotheke einen festen Kundenstamm erworben. „Die individuelle Beratung und die „Gesunder Preis“-Angebote kommen hier gut an“, freut sich der Apotheker, der sich unter anderem auf Diabetes und Homöopathie spezialisiert hat. AVIE ist eine Apotheken-System-Vertriebsgesellschaft. AVIE entlastet selbstständige Apotheker bei der Standortentwicklung, der Sortimentsoptimierung, dem Einkauf und Marketing sowie der Kundenbindung und -gewinnung.

### „Bonboniere“: Geschenke, Deko-Artikel und mehr

EBERSTADT (hf). „Geschenke Gerdes – Bonboniere“ nennt sich ein neuer Laden in Eberstadt, in der Pfungstädter Straße 28, der auch in München, Frankfurt oder Hamburg zu finden sein könnte. Nicht nur die besondere Innen-

architektur des Ladens mit seinem Herzstück, dem roten „schwebenden“ Regal, überrascht die Kunden, sondern natürlich auch das vielfältige Angebot an besonderen (Geschen-) Artikeln für festliche Ereignisse,

präsentiert im angenehmen Ambiente und mit fachkundiger und freundlicher Beratung. Zu besonderen Anlässen wie Hochzeit, Taufe, Kommunion, Konfirmation, Jubiläum oder Firmenfesten dekorieren Sie den Tisch festlich oder übergeben Ihren Gästen am Ende des Abends ein kleines Geschenk, das als schöne Erinnerung an den Anlass bleibt.

Alle Gastgeschenke werden der „Bonboniere“ individuell von Hand gestaltet: Süße Mandeln in feiner Tülldekoration, Bonboniere (ital.: Bonboniere) genannt. Zu finden sind hier auch Kommunikationskerzen und -bedarf, Einladungskarten, Autodekoration, Geschenke für Kindergeburtstage, Geschenke für griechisch-orthodoxe Feste und Beschnidungsfeste, festliche Kinderbekleidung, Geschenke für Baby-Shower, Firmengeschenke und vieles andere.

Saisonale Geschenke wie z.B. dekorative Ostereier befüllt mit ausgesuchten Trüffeln werden ebenso angeboten wie Osterhasen zur Dekoration. Inhaberin Lisa Gerdes freut sich darauf, Kunden aus nah und fern begrüßen zu dürfen. Geöffnet ist die „Bonboniere“ montags, dienstags, donnerstags und freitags von 10.00 bis 13.00 Uhr und 14.30 bis 17.30 Uhr sowie mittwochs und samstags 10.00 bis 13.00 Uhr.



**PRÄSENTE UND DEKO-ARTIKEL** für jeden festlichen Anlass – von der Taufe bis zum Jubiläum – bietet die „Bonboniere“ in Eberstadt, die kürzlich in der Pfungstädter Straße 28 eröffnet wurde. (Zum Bericht) (Bild: Bonboniere)

**TENNIS FÜR JEDER-MANN**  
 Tel. 0 61 54/8 25 82  
[www.tennisanlage-leppsteinwissen.de](http://www.tennisanlage-leppsteinwissen.de)

### Neuaufgabe des Bücherflohmarkts

EBERSTADT (ng). Am Samstag, den 2. Oktober ist der Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42, in Eberstadt von 9 bis 14 Uhr wieder für alle Bücherfreunde geöffnet. Interessierte, die sich mit einem Bücherstand beteiligen möchten, sind bereits jetzt aufgerufen, sich mit den Verantwortlichen der IG Eberstädter Vereine in Verbindung zu setzen (Telefon 06151-3912580 oder per E-Mail [ig-eberstadt@t-online.de](mailto:ig-eberstadt@t-online.de)).

Zahlreiche Stände sollen zum Stöbern und Verweilen einladen. Veranstalter ist die Interessengemeinschaft Eberstädter Vereine. Eine Kaffee- und Kuchenstube, die vom Kulturellen Förderverein betreut wird, lädt zum gemütlichen Verweilen vor Ort ein.

„Die Eberstädter sind schon ein lesewütiges Völkchen“ befand Torsten Rossmann, stellvertretender Vorsitzender der IG Eberstädter Vereine. „Außerdem wollen wir dieses Jahr erstmals eine Lesung parallel zum Verkaufsgeschehen durchführen.“

Nach dem Erfolg des letzten Bücherflohmarktes sei man ermutigt worden, in diesem Jahr wieder dieses Angebot zu schaffen.

**SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN:** [info@ralf-hellriegel-verlag.de](mailto:info@ralf-hellriegel-verlag.de)

**Anzeigen:** [anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de](mailto:anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de) · **Redaktion:** [redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de](mailto:redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de) · **Drucksachen:** [drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de](mailto:drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de)





## TERMINKALENDER

### BESSUNGEN



### KULTURELLES

**Bessunger Jagdhofkeller**  
26.3., 20.30h Wilson de Oliveira Trio & Special Guest: Diego Pinera  
2.4., 21h Jazz- und Blues-Session; Eintritt frei  
3.4., 20.30h „Ayekantun“ mit Paz Miranda  
9.4., 20.30h „Les Haricots Rouges“

**Bessunger Knabenschule**  
26.3., 20.30h El Maestro Gali – Aché AfroCubaBrasil-Konzert  
7.4., 21.30h Frischzelle

### Comedy Hall

26./27., 29.-31.3., jeweils 20.30 Uhr „Erwin – Ein Schweineleben“  
1./6.-9.4., jew. 20.30h „Faust“  
5.4., 19h „Faust“  
**Kindertheater**  
28.-30.3., 1.4., 5.-9.4., jeweils 15h „Die Häschenschule“

### Jazzinstitut Darmstadt

26.3., 20.30h Bessunger Jam Session: Jan Jansohn Quartett

### Nachbarschaftsheim DA e.V.

Schlösschen Prinz-Emil-Garten  
26.3., 18h Ausstellungseröffnung: Georg Lotter „Historisches Bessungen“; bis 21.4.  
Mo.-Fr. 10-17h  
28.3., 11+15h Figurentheater Fex: „Fisch ist Fisch“, ab 4 J.  
29./31.3., jew. 9-15h: Seifenkisten bauen u. fahren, von 8-14 J.  
30.3., 9-15h Bumerang bauen, 6-12 J.  
1.4., 9-14h Osterhasen-Kuchen backen, 6-12 J.  
6.-9.4., jew. 9-16h Oster-Festspiele im Prinzert  
Minigolfplatz im Prinzert  
1.4., ab 14h Eröffnung der Minigolf-Anlage

### TAP – Die Komödie

26./27./31.3., jeweils 20.15h „Die Maus“  
1.-3.4.+7.-9.4., jew. 20.15h „Die Maus“  
28.3.+4.4., jeweils 18h „Die Maus“  
**Kindertheater**  
27.3., 15.30h „Meister Eder und sein Pumuckl“  
28.3., 11h „Wie Findus zu Pettersson kam“



## WICHTIGE RUFNUMMERN

|                                       |                                                                                                            |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ♦ Apothekennotdienst                  | 0180-1555779317<br><a href="http://darmstadt-online.de/notdienst">http://darmstadt-online.de/notdienst</a> |
| ♦ Ärztlicher Notdienst                | 06151-89 66 69                                                                                             |
| ♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr)            | 06151-2 80 73                                                                                              |
| ♦ Bezirksverwaltung Eberstadt         | 06151-13 24 23                                                                                             |
| ♦ Bürgerbüro West                     | 06151-3 91 28 80                                                                                           |
| ♦ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst | 06151-17 74 60                                                                                             |
| ♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle        | 112                                                                                                        |
| ♦ Frauenhaus                          | 06151-37 68 14                                                                                             |
| ♦ Frauennotruf (Pro Familia)          | 06151-4 55 11                                                                                              |
| ♦ Gemeindeverwaltung Mühlthal         | 06151-14 17 0                                                                                              |
| ♦ Gesundheitsamt                      | 06151-33 09 0                                                                                              |
| ♦ Giftnotrufzentrale                  | 06131-192 40                                                                                               |
| ♦ Kinderschutzbund                    | 06151-2 10 66 u. 2 10 67                                                                                   |
| ♦ Krankentransport                    | 06151-192 22                                                                                               |
| ♦ Medikamentennotdienst               | 0800-192 12 00                                                                                             |
| ♦ Notdienst der Elektro-Innung        | 06151-31 85 95                                                                                             |
| ♦ Pflegedienst Conny Schwärzel        | 06151-78 30 65                                                                                             |
| ♦ Polizeinotruf                       | 110                                                                                                        |
| ♦ Stadtverwaltung Darmstadt           | 06151-131                                                                                                  |
| ♦ Telefonseelsorge                    | 0800-111 01 11 o. 0800-111 02 22                                                                           |
| ♦ Zahnärztlicher Notdienst            | 06151-89 66 69                                                                                             |

1.4., 15.30h „Das Sams – Eine Woche voller Samstage“  
2.4., 15.30h „Wie Findus zu Pettersson kam“  
3.4., 15.30h „Oh, wie schön ist Panama“  
5.4., 11h+15.30h „Das Sams – eine Woche voller Samstage“



### KIRCHLICHES

#### Ev. Andreasgemeinde

26.3., 10.15h Gottesdienst im Altenheim W.-Röhrich-Haus  
27.3., 16.30h Gottesdienst im Altenheim Rüdesheimer Str.  
28.3., 10h Gottesdienst  
10h Gottesdienst im Altenheim Heimathaus  
1.4., 16h Gottesdienst im Altenheim W.-Röhrich-Haus,  
14.30h Ökum. Gottesd. im Altenheim Rüdesheimer Straße,  
20h Gottesd. Bessunger Kirche  
2.4., 10h Gottesdienst im Altenheim Heimathaus,  
10h Gottesdienst m. Abendm.  
3.4., 22h Gottesd. zur Osternacht  
4.4., 10h Familiengottesdienst  
5.4., 10h Ökum. Gottesdienst im Altenheim Heimathaus  
**Bessunger Passionsmusiken**  
1.4., 20h Bessunger Kirche: J.S. Bach, Johannespassion 1. Teil, Gottesdienst m. Abendm.  
2.4., 10h Bessunger Kirche: J.S. Bach, Johannespassion 2. Teil, Gottesd. m. Abendmahl

#### Ev.-Freikirchl. Gemeinde DA

28.3., 10h Gottesd., Kindergdt.  
1.4., 15h Passahfeier Seniorenkreis  
2.4., 19.30h Konzertgottesd.  
4.4., 10h Taufgottesdienst

#### Ev. Petrusgemeinde

sonntags 10h Gottesdienst

#### Kath. Pfarramt Liebfrauen

sonntags 10h Hochamt  
1. u. 3. Sonntag im Monat  
10h Kindergottesdienst

### DARMSTADT



### ALLGEMEINES

#### DRK

Anmeldung ☎ 06151/281295  
„Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs

von 14.30-21h,  
Mornwegstr. 15, keine Anmeldung erforderlich.

#### Malteser Hilfsdienst e.V.

Hospizdienst / Palliativberatung  
Tel. 06151-22050, Mo-Fr 9-12.30h, Beratung und Hausbesuche n. Vereinb.



### KULTURELLES

#### halbNeun-Theater

26.3., 20.30h Das Bundeskabarett „Ein schwerer Fall“  
27.3., 20.30h Arnulf Rating „Aufwärts“  
9.4., 20.30h „Crazy“ Chris Kramer

## „Rote Bohnen“ im Jagdhofkeller



MELODIEN AUS NEW ORLEANS, Rhythmen aus der Karibik und ein Hauch Pariser Revue, das sind die „Roten Bohnen“ – Les Haricots Rouges, Frankreichs populärste Jazzgruppe. Ihre brillante Mischung aus kreolischem Hot-Jazz, lateinamerikanischer Musik und swingenden Chansons verpacken sie mit kabarettistischen Gags in einer charmant-spaßigen Show. Les Haricots Rouges zeigen, das Jazz nicht nur ein Genuss für die Ohren, sondern auch für die Augen sein kann. Am 9. April sind Les Haricots Rouge in Bessungen zu Gast: Im Jagdhofkeller startet um 20.30 Uhr ihre musikalische Show. Infos und Tickets im Internet unter [www.jagdhofkeller.com](http://www.jagdhofkeller.com). (Veranstalter)

#### Hoffart-Theater

26.3., 20h CD-Präsentation mit Trollius Weiss „Ein flüchtiger Blick“

### EBERSTADT



### ALLGEMEINES

#### ASB

Kostenloses ASB-Infotelefon, werktags zu sozialen Themen: Tel. 0800-1921200  
Lebensrettende Sofortmaßnahmen, jeden Samstag 8-12 Uhr (Sehtest mögl.)  
8.4., 9-12h Kinder lernen Erste Hilfe (5-9 J.)  
Alle Kurse in der ASB-Lehrrettungswache, Pfungstädter Str. 165, Anmeldung Tel. 06151-5050

#### Kurt-Steinbrecher-Haus

(Nussbaumallee 12)  
jeden Do. (außer Feiertags) offene Beratung für alte Menschen und deren Angehörige zum Thema Pflege

#### Odenwaldklub OG Eberstadt

28.3., Mörlenbach Erlebniswanderweg M4, Info 06154-5913 (Schwedler)  
6.4., Wanderung ins Blaue, Info 06151-31172 (Zerbst)



### KIRCHLICHES

#### Ev. Christuskirchengem.

28.3., 10h Gottesdienst  
1.4., 19h Tischabendmahl  
2.4., 10h Abendmahls-gottesd.  
3.4., 21h Feier der Osternacht  
4.4., 10h Familiengottesdienst, anschl. Oster-Brunch  
5.4., 10h Gottesdienst m. Musik

#### Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde

28.3., 10h Gottesdienst m. Abendmahl u. Gold. Konfirm.  
1.4., 19.30h Gottesd. m. Abendm.

## Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20  
D-64297 Darmstadt  
Telefon: 06151-951 80 88  
Telefax: 06151-951 93 62  
[www.daechert-online.de](http://www.daechert-online.de)

Reiner Dächert **Immobilien**

#### Odenwaldklub OG N.-Ramst.

28.3. Beteiligung am Nieder-Ramstädter Grenzgang, Treff 11.30h Parkplatz Wasserveg (Getränkemarkt), Info 06151-146341 (Zeit)



### KIRCHLICHES

#### Ev.-Freik. Gemeinde Mühlthal

28.3., 10h Gottesd. m. Kinderg.  
2.4., 9.30h Wanderung  
4.4., 10h Gottesd. m. Kinderg.

#### Ev. Kirche Frankenhausen

28.3., 9h Gottesdienst  
2.4., 10h Gottesdienst  
4.4., 10h Gottesdienst mit Abendmahl

#### Ev. Kirchengem. N.-Beerbach

28.3., 10.15h Gottesdienst im Gemeindehaus  
1.4., 10h Kindergartengottesd.,  
20h Gottesdienst m. Abendmahl im Gemeindehaus  
4.4., 6h Gottesd. m. Abendm.,  
18h Osterfeier  
5.4., 10.15h Gottesdienst

#### Ev. Kirchengemeinde Traisa

1.4., 19h Gottesd. m. Abendm.,  
2.4., 10h Gottesd. m. Abendm.  
4.4., 6h Osternachtsgottesd.,  
10h Gottesdienst m. Abendm.  
5.4., 10h Gottesdienst

#### Ev. Kirchengem. N.-Ramstadt

26.3., 19h Gottesdienst Trauth.  
28.3., 9.45h Gottesdienst mit Goldener Konfirmation,  
10h Kindergottesdienst im Gemeindehaus  
1.4., 19h Gottesdienst  
2.4., 9.45h Gottesdienst,  
18h Gottesdienst in Trautheim  
4.4., 6h Osternachtsgottesd.,  
9.45h Ostergottesdienst,  
10h Kindergottesdienst im Gemeindehaus,  
11h Ostergottesdienst in Waschenbach  
5.4., 9.45h Gottesdienst

#### St. Michael N.-Ramstadt

27.3., 8h Tridentinische Messe, Beichte  
28.3., 10.45h Hl. Messe m. Prozession u. Palmweihe, Kindergottesdienst  
3.4., 15h Beichte für Kinder und Jugendliche,  
15.30h Beichte,  
21h Osternacht, anschl. Begegnung  
4.4., 10.45h Hl. Messe,  
16.15h Beichte,  
17h Osterversper m. sakramentalem Segen

### MÜHLTHAL



### ALLGEMEINES

#### AWO Mühlthal

1.4.+8.4., 10h Damengymnastik im Bürgerzentrum,  
17h Kegeln für Senioren im Chausseehaus  
7.4., 13.30h Badefahrt nach Bad Schönborn

### HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



### KIRCHLICHES

#### Ev. Matthäusgemeinde

28.3., 10h Gottesd. m. Abendm. + Feier der Goldenen u. Diamantenen Konfirmation  
1.4., 19.30h Gottesd. m. Abendm.

## WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

Vorsorgeberatung, Erd-, Feuer-, Seebestattungen  
Friedwald- und Bergbestattungen  
Telefon 06151-647 05  
Herdweg 6-8 · 64285 Darmstadt  
[www.willenbuecher.org](http://www.willenbuecher.org)

